

**PHILIPS**

Fabric Shaver

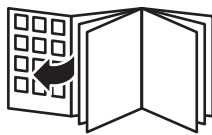
2000 Series

GCA2100



English 6  
Azərbaycanca 9  
Bahasa Indonesia 12  
Bahasa Melayu 15  
Čeština 18  
Dansk 21  
Deutsch 24  
Eesti 27  
Español 30  
Français 33  
Hrvatski 36  
Italiano 39  
Latviešu 42  
Lietuviškai 45  
Magyar 48  
Nederlands 51  
Norsk 54  
O'zbek 57  
Polski 60  
Português 63  
Português do Brasil 66  
Română 69  
Shqip 72  
Slovenščina 75  
Slovensky 78  
Srpski 81  
Suomi 84  
Svenska 87  
Tiếng Việt 90  
Türkçe 93  
Türkmençe 96  
Ελληνικά 99  
Български 102  
Кыргызча 105  
Македонски 108  
Русский 111

Тоҷикӣ 114  
Українська 117  
Қазақша 120  
Հայերեն 123  
ភាសាខ្មែរ 126  
ქართული ენა 129  
简体中文 132  
繁體中文 135  
한국어 138  
עברית 141







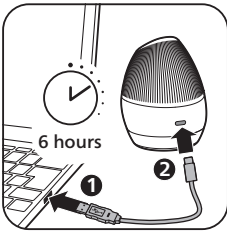
# Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Read this user manual, the important information leaflet, and the quick start guide carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

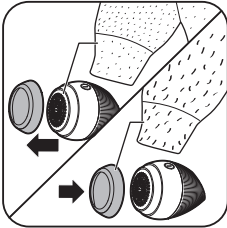
## Using the appliance


Make sure you smooth out the garment on a flat surface. Do not press the appliance onto the garment too hard. Do not use the appliance on embroideries, zips, buttons and loose threads.

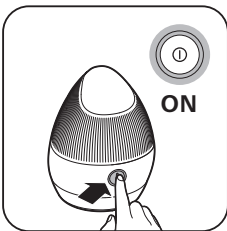
- 1 Attach the USB cable to the appliance and a power source (i.e. laptop). Charge the device for 6 hours for a full charge.



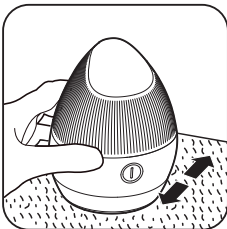
- 2 For garments with short lint, remove the protective cover at the bottom of the appliance. For garments with longer lint, attach the protective cover at the bottom of the appliance.

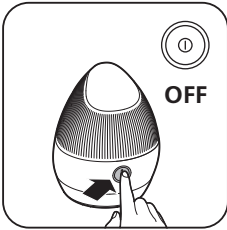


- 3 Press the power button , and the power button will light up indicating the power is on.



- 4 Place the appliance on the garment and gently move it across the area with lint.

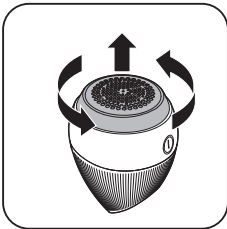




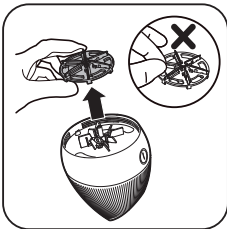
- 5 Once done, press the power button , and the power button light will go off, indicating power is off.




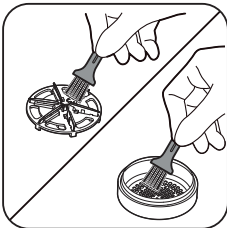
- 6 Hold the appliance upside down, and gently pull open and empty the lint onto the cover. Upon collecting the lint on the cover, pour it into a bin.



- 7 With the protective cover removed, turn anti-clockwise to unscrew and remove the lid.



- 8 Ensure you do not hold onto/ touch the blades and avoid pressing the power button . Gently pull up and remove the blades.

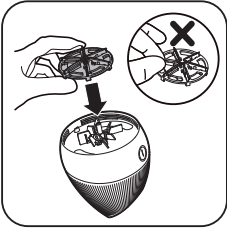



- 9 Using the brush provided, brush and clean the blades and the inner lid to remove any lint remains.

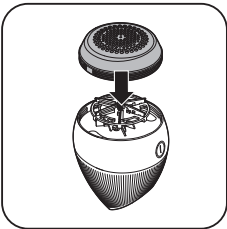
8 English



**10** Brush the appliance as well to remove any lint remains.



**11** Ensure you do not hold onto/ touch the blades and avoid pressing the power button . Attach the blades onto the appliance.



**12** Attach and screw the lid back onto the appliance.



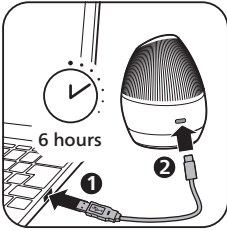
## Giriş

Philips-dən alış-veriş etdiyiniz üçün sizi təbrik edirik və "Philips-ə xoş gəlmisiniz" deyirik! Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) səhifəsində qeydiyyatdan keçirin. Cihazdan istifadəyə başlamazdan əvvəl bu təlimat kitabçasını, vacib məlumatlar bukletini və başlamaq haqqında qısa təlimatı oxuyun. Onları gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

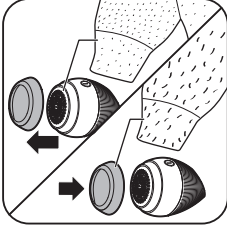
## Cihazdan istifadə


Geyimi düz səthdə ütülədiyinizə əmin olun. Cihazı paltarın üzərinə çox sıxmayın. Cihazı tikmələrdə, zəncirbəndlərdə, düymələrdə və boş iplərdə istifadə etməyin.

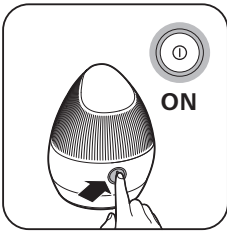
**1** USB kabelini cihaza və enerji mənbəyinə (məsələn, noutbuk) qoşun. Tam doldurmaq üçün cihazı 6 saat doldurun.



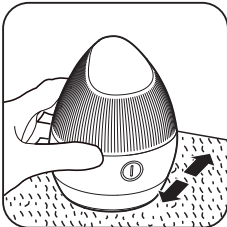
**2** Qısa tiftikliləri olan paltarlar üçün cihazın altındakı qoruyucu örtüyü çıxarın. Uzun tiftikli paltarlar üçün cihazın altındakı qoruyucu örtüyü əlavə edin.



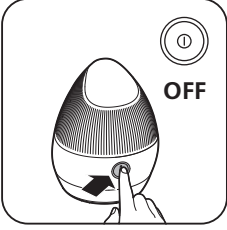
**3** Yandırıb/söndürmə  düyməsini basın və yandırıb/söndürmə düyməsi cihazın yandırıldığını göstərərək işıqlanacaq.




**4** Cihazı paltarın üzərinə qoyun və onu tiftik olan hissədə yumşaq bir şəkildə hərəkət etdirin.



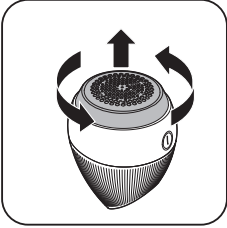
## 10 Azərbaycanca



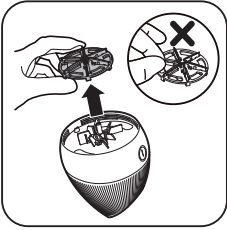
- 5 Hazır oldandan sonra yandırılıb/söndürmə  düyməsini basın və yandırılıb/söndürmə düyməsi cihazın söndürüldüyünü göstərərək sönəcək.




- 6 Cihazı tərsinə tutun və yavaşca çəkib açın və tiftikləri qapağın üzərinə boşaldın. Qapağın üzərindəki tiftikləri yığıdıqdan sonra onları zibil qutusuna tökün.



- 7 Qoruyucu örtük çıxarıldıqda, qapağı açıb çıxarmaq üçün saat əqrəbinin əksi istiqamətində çevirin.



- 8 Tiyələri tutmadığınızdan/toxunmadığınızdan və yandırılıb/söndürmə düyməsini  basmadığınızdan əmin olun. Yavaşca yuxarı çəkib tiyələri çıxarın.



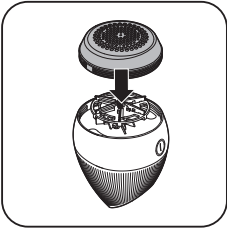
- 9 Verilən fırçadan istifadə edərək, fırçalayın və hər hansı tiftik qalıqlarını təmizləmək üçün tiyələri və daxili qəstəyi təmizləyin.



**10** Hər hansı tiftik qalıqlarını təmizləmək üçün cihazı da fırçalayın.



**11** Tiyələri tutmadığınızdan/toxunmadığınızdan və yandırıb/söndürmə düyməsini © basmadığınızdan əmin olun. Tiyələri cihaza əlavə edin.



**12** Qapağı yenidən cihaza taxıb bərkidin.

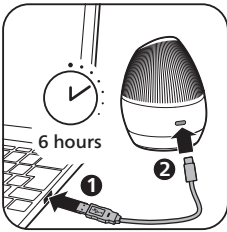
# Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Baca petunjuk pengguna ini, pamflet informasi penting, dan panduan cepat dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat ini. Simpanlah untuk referensi jika dibutuhkan kelak.

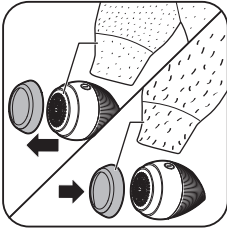
## Menggunakan alat

Pastikan Anda meratakan pakaian di atas permukaan yang rata. Jangan menekan alat terlalu keras pada pakaian. Jangan gunakan alat pada bordiran, ritsleting, kancing dan benang yang longgar/terlepas.

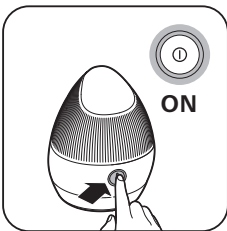
- 1 Pasangkan kabel USB ke alat dan sumber daya (misalnya laptop). Isi daya perangkat hingga penuh selama 6 jam.



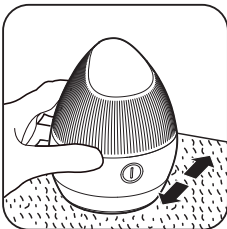
- 2 Untuk pakaian dengan serabut pendek, lepaskan tutup pelindung di bagian bawah alat. Untuk pakaian dengan serabut yang lebih panjang, pasang tutup pelindung di bagian bawah alat.

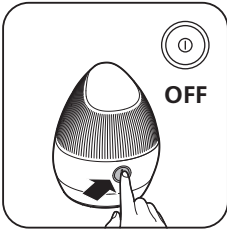



- 3 Tekan tombol daya (ON) untuk menyalakan alat. Lampu pada tombol akan menyala jika alat sudah menyala.



- 4 Letakkan alat di atas kain dan gerakkan perlahan di sekitar area yang berserabut.

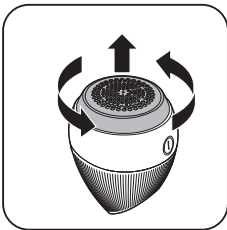




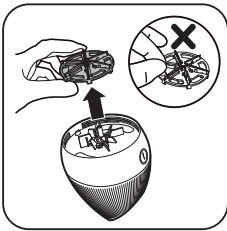
- 5 Setelah selesai, tekan tombol daya  untuk mematikan alat. Lampu pada tombol akan mati jika alat sudah mati.




- 6 Balikkan alat, lalu tarik perlahan hingga terbuka untuk mengosongkan serabut dari tutup pelindung. Setelah membersihkan serabut di tutup pelindung, buang ke tong sampah.



- 7 Dengan kondisi tanpa tutup pelindung, putar alat berlawanan arah jarum jam untuk melonggarkan dan melepaskan tutupnya.

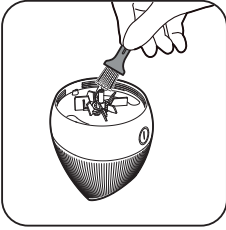


- 8 Pastikan Anda tidak memegang/menyentuh mata pisau dan jangan tekan tombol daya . Tarik ke atas perlahan dan lepaskan mata pisaunya.

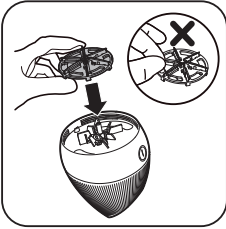



- 9 Bersihkan mata pisau dan tutup bagian dalam dengan sikat pembersih yang disediakan untuk membersihkan sisa serabut.

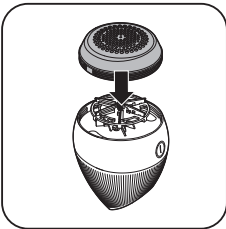
14 Bahasa Indonesia



**10** Bersihkan juga alat secara keseluruhan untuk membersihkan sisa serabut.



**11** Pastikan Anda tidak memegang/menyentuh mata pisau dan jangan tekan tombol daya . Pasang mata pisau ke alat.



**12** Pasang dan kencangkan tutup kembali ke alat.

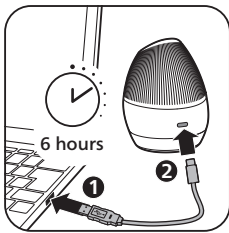
## Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Baca manual pengguna ini, risalah maklumat penting dan panduan permulaan ringkas dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas. Simpan untuk rujukan masa hadapan.

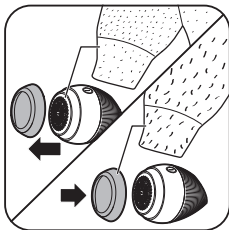
## Menggunakan perkakas


Pastikan anda meratakan pakaian pada permukaan yang rata. Jangan tekan perkakas pada pakaian dengan kuat. Jangan gunakan perkakas pada sulaman, zip, butang dan benang yang berumbai.

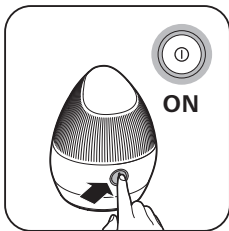
- 1 Sambungkan kabel USB kepada perkakas dan sumber kuasa (cth. komputer riba). Cas peranti selama 6 jam untuk cas penuh.

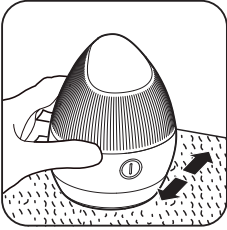


- 2 Untuk pakaian dengan lin pendek, tanggalkan penutup pelindung di bahagian bawah perkakas. Untuk pakaian dengan lin lebih panjang, sarungkan penutup pelindung di bahagian bawah perkakas.

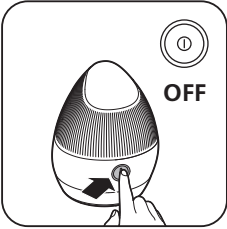


- 3 Tekan butang kuasa , dan butang kuasa akan menyala untuk menunjukkan bahawa kuasa dihidupkan.





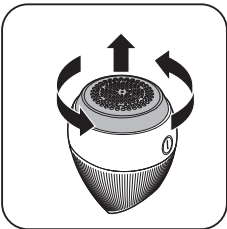
4 Letakkan perkakas pada pakaian dan gerakannya di atas kawasan dengan lin.



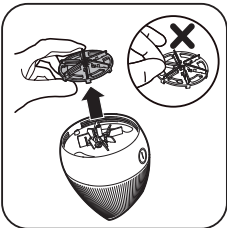
5 Setelah selesai, tekan butang kuasa Ⓞ, kemudian lampu butang kuasa akan dimatikan dan menunjukkan bahawa kuasa dimatikan.



6 Pegang perkakas secara terbalik, kemudian buka dengan menarik secara perlahan-lahan dan kosongkan lin pada penutup. Semasa mengumpulkan lin pada penutup, tuangkannya ke dalam bin.



7 Dengan penutup pelindung ditanggalkan, putar arah lawan jam untuk membuka skru dan tanggalkan penutup.



8 Pastikan anda tidak memegang/menyentuh bilah dan elakkan menekan butang kuasa Ⓞ. Tarik secara perlahan-lahan dan keluarkan bilah.

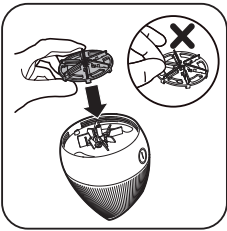




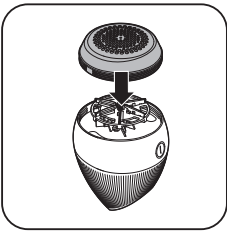
9 Menggunakan berus yang diberikan, bersihkan bilah serta bahagian dalam penutup untuk mengeluarkan sisa-sisa lin.



10 Bersihkan perkakas serta keluarkan sisa-sisa lin.



11 Pastikan anda tidak memegang/menyentuh bilah dan elakkan menekan butang kuasa Ⓞ. Pasangkan bilah kepada perkakas.



12 Pasangkan dan skrukan semula penutup kepada perkakas.

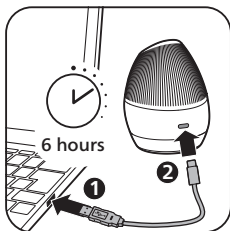
## Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku, leták s důležitými informacemi a stručný návod k rychlému použití. Uschovejte je pro budoucí použití.

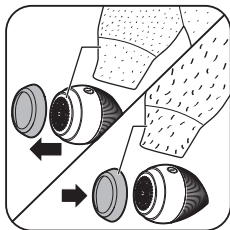
## Použití přístroje

Ujistěte se, že oděv narovnáte na rovném povrchu. Přístrojem na oděv příliš netlačte. Přístroj nepoužívejte na vyšívané části, zipy, knoflíky a uvolněné nitky.

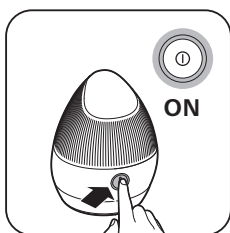
- 1 USB kabel připojte k přístroji a zdroji energie (např. notebooku). Plně nabijte přístroj po dobu 6 hodin.



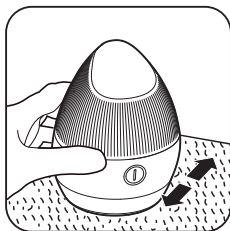
- 2 Pokud pracujete s kousky oblečení, na kterých jsou krátké žmolky, sundejte ze spodní strany přístroje ochranný kryt. Pokud pracujete s kousky oblečení, na kterých jsou delší žmolky, nasadte na spodní stranu přístroje ochranný kryt.

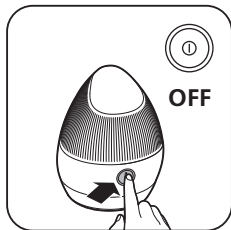


- 3 Stiskněte tlačítko napájení  a tlačítko napájení se rozsvítí, což značí, že je přístroj zapnutý.



- 4 Umístěte přístroj na kus oblečení a jemně s přístrojem pohybujte po látce se žmolky.

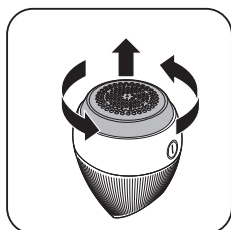




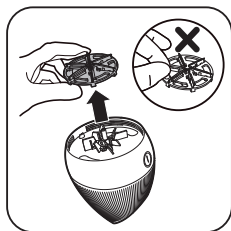
5 Jakmile budete hotoví, stiskněte tlačítko napájení . Tlačítko přestane svítit, čímž značí, že je přístroj vypnutý.




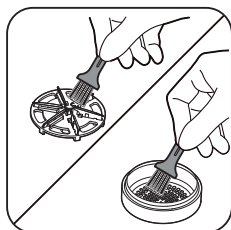
6 Držte přístroj vzhůru nohama, opatrně jej otevřete a vyprázdněte žmolky na kryt. Po sesbírání žmolků na kryt je vysypejte do odpadkového koše.



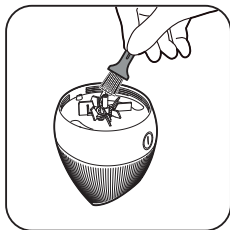
7 Pokud je ochranný kryt sundaný, otočte proti směru hodinových ručiček a sejměte víčko.



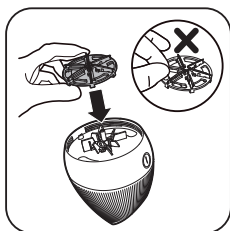
8 Ujistěte se, že se nedotýkáte břitů, a nesahejte na tlačítko napájení . Opatrně vysuňte břity směrem vzhůru.



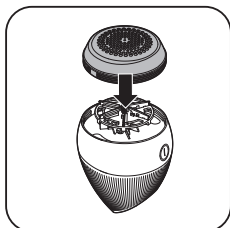
9 Použijte příložený kartáček a vyčistěte břity a vnitřek víčka od zbytků žmolků.



**10** Kartáčkem vyčistěte také celý přístroj a odstraňte zbytky žmolků.



**11** Ujistěte se, že se nedotýkáte břitů, a nesahejte na tlačítko napájení ©. Znovu připevněte břity.



**12** Nasadte a našroubujte víčko zpět na přístroj.

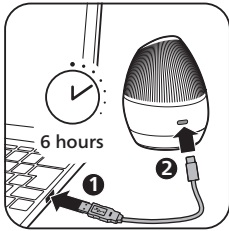
# Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Læs denne brugervejledning, folderen med vigtige oplysninger og lynhåndbogen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug. Gem dem til senere brug.

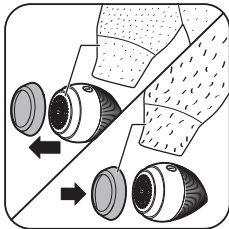
## Sådan bruges apparatet


Sørg for at udglatte tøjet på en flad overflade. Tryk ikke apparatet for hårdt mod tøjet. Brug ikke apparatet på broderier, lynlåse, knapper og løse tråde.

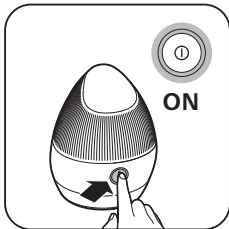
**1** Sæt USB-stikket i apparatet og en strømkilde (f.eks. bærbar computer). Oplad enheden i 6 timer for at opnå fuld opladning.



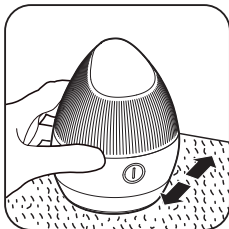
**2** For tøj med korte fnug fjernes beskyttelsesdækslet i bunden af apparatet. For tøj med længere fnug fastgøres beskyttelsesdækslet i bunden af apparatet.

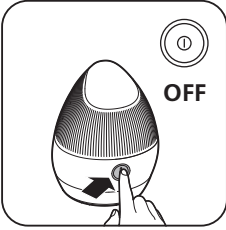



**3** Tryk på tænd/sluk-knappen , hvorefter tænd/sluk-knappen lyser og angiver, at apparatet er tændt.



**4** Placer apparatet på tøjet, og bevæg det forsigtigt hen over området med fnug.

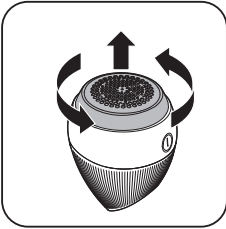




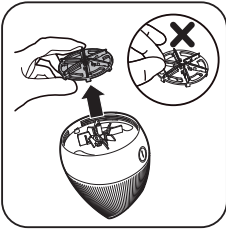
5 Når du er færdig, skal du trykke på tænd/sluk-knappen , hvorefter lyset i tænd/sluk-knappen slukker og angiver, at apparatet er slukket.




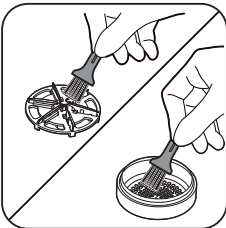
6 Hold apparatet med bunden nedad, og åbn det forsigtigt med et træk, hvorefter frugindholdet kan tømmes ud i dækslet. Når du har samlet frugindholdet på dækslet, hældes det i en beholder.



7 Når beskyttelsesdækslet er fjernet, skrues låget af og fjernes ved at dreje det mod uret.



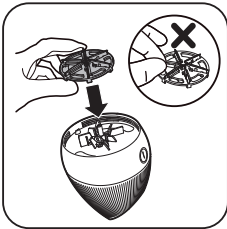
8 Det er vigtigt ikke at holde på/røre ved knivene og undgå at trykke på tænd/sluk-knappen . Træk forsigtigt op for at fjerne knivene.




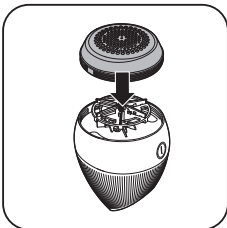
9 Brug den medfølgende børste til at børste og rengøre knivene og det indvendige låg for at fjerne eventuelle rester af frug.



**10** Børst også apparatet for at fjerne eventuelle rester af fnug.



**11** Det er vigtigt ikke at holde på/røre ved knivene og undgå at trykke på tænd/sluk-knappen . Sæt knivene fast i apparatet.



**12** Sæt låget på igen, og skru det fast på apparatet.

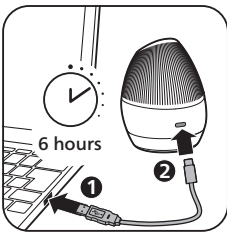
# Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren. Lesen Sie diese Betriebsanleitung, das wichtige Informationsblatt und die Schnellstartanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

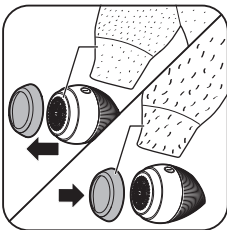
## Das Gerät benutzen


Glätten Sie das Kleidungsstück auf einer ebenen Oberfläche. Drücken Sie das Gerät nicht zu fest auf das Kleidungsstück. Verwenden Sie das Gerät nicht auf Stickereien, Reißverschlüssen, Knöpfen oder losen Fäden.

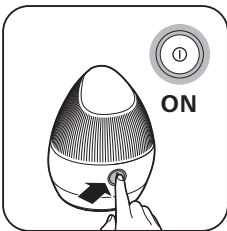
- 1 Schließen Sie das USB-Kabel an das Gerät und eine Stromquelle (z. B. Laptop) an. Laden Sie das Gerät für eine vollständige Aufladung 6 Stunden lang auf.



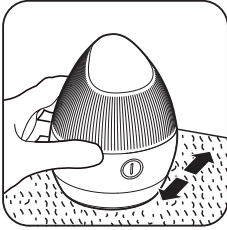
- 2 Entfernen Sie bei Kleidungsstücken mit kurzen Fusseln die Schutzabdeckung an der Unterseite des Geräts. Befestigen Sie bei Kleidungsstücken mit längeren Fusseln die Schutzabdeckung an der Unterseite des Geräts.



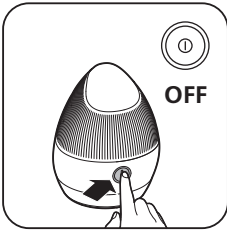
- 3 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter . Er leuchtet einmal auf, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist.








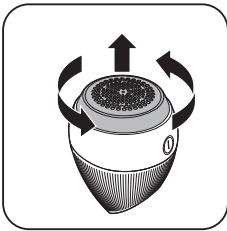
- 4 Platzieren Sie das Gerät auf dem Kleidungsstück, und bewegen Sie es vorsichtig über den Bereich mit den Fusseln.



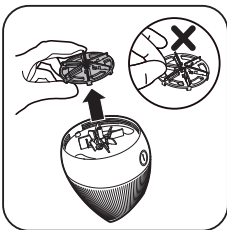
- 5 Wenn Sie fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausschalter . Die Betriebsanzeige erlischt, um anzuzeigen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.




- 6 Halten Sie das Gerät kopfüber, öffnen Sie das Gerät vorsichtig und leeren Sie die Fusseln in die Abdeckung. Wenn Sie die Fusseln in der Abdeckung gesammelt haben, leeren Sie diese in einem Behälter aus.



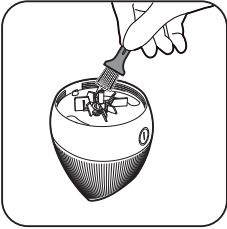
- 7 Drehen Sie den Deckel mit entfernter Schutzabdeckung gegen den Uhrzeigersinn, um ihn abzuschrauben und zu entfernen.



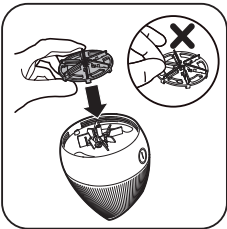
- 8 Stellen Sie sicher, dass Sie die Klingen nicht festhalten/berühren und nicht den Ein-/Ausschalter  drücken. Ziehen Sie die Klingen vorsichtig nach oben und entfernen Sie sie.




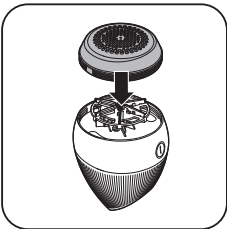
**9** Verwenden Sie die mitgelieferte Bürste, um die Klingen und den inneren Deckel zu reinigen, um jegliche Fusselreste zu entfernen.



**10** Wischen Sie auch das Gerät mit der Bürste aus, um alle Fusselreste zu entfernen.



**11** Stellen Sie sicher, dass Sie die Klingen nicht festhalten/berühren und nicht den Ein-/Aus schalter  drücken. Setzen Sie die Klingen auf das Gerät.



**12** Schrauben Sie den Deckel wieder auf das Gerät auf.

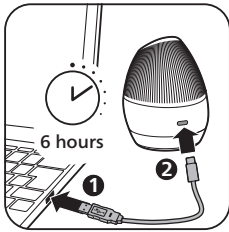
## Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoote eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit, olulist teabelehte ja kiirkasutusjuhendit. Hoidke see edaspidiseks alles.

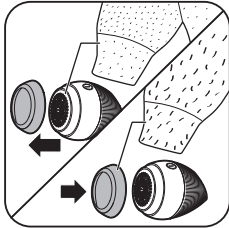
## Seadme kasutamine

Veenduge, et rõivaese oleks ühetasasel pinnal sirgelt. Ärge rakendage seadme rõivaesemele surumiseks liigset jõudu. Ärge kasutage seadet tikanditel, lukkudel, nõopidel ega lahtistel niitudel.

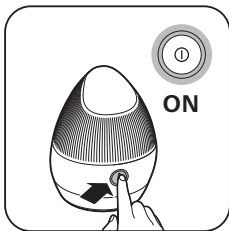
- 1 Ühendage USB-kaabel seadme ja toiteallika (nt sülearvuti) külge. Laadige seadet täislaadimiseks 6 tundi.



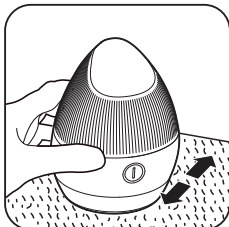
- 2 Lühikese kiuga välise katte puhul eemaldage seadme põhjas olev kaitsekate. Pikema kiuga välise katte puhul kinnitage kaitsekate seadme põhja.

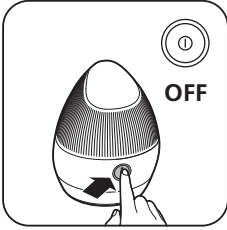



- 3 Vajutage toitenuppu  ja toitenupp süttib, näidates, et toide on sisse lülitatud.



- 4 Asetage seade välisele katile ja liigutage seda õrnalt üle kiudude.

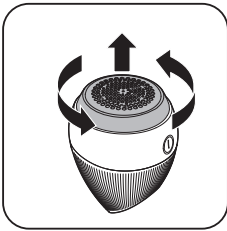




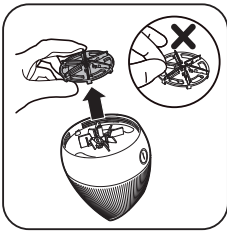
5 Kui see on tehtud, vajutage toitenuppu  ja toitenupu märgutuli kustub, näidates, et toide on välja lülitatud.




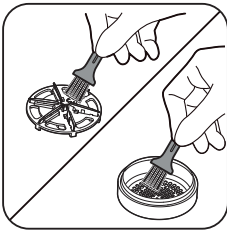
6 Hoidke seadet tagurpidi, tõmmake õrnalt lahti ja tühjendage kiud kaanele. Pärast kiudude korjamist kattelt visake need prügikasti.



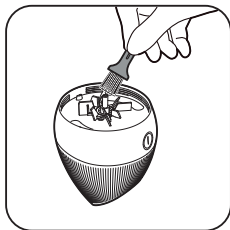
7 Kui kaitsekate on eemaldatud, keerake lahtikeeramiseks vastupäeva ja eemaldage kaas.



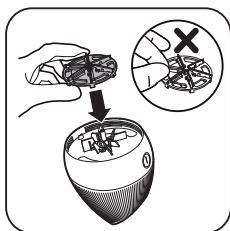
8 Veenduge, et te ei hoiaks teradest kinni ega puudutaks neid ja väldiks toitenuppu  vajutamist. Tõmmake õrnalt üles ja eemaldage terad.




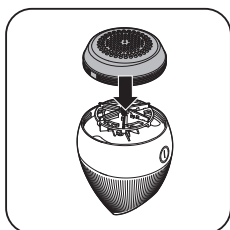
9 Kasutades kaasasolevat harja, harjake ja puhastage terad ja sisemine kaas, et eemaldada kõik kiujäägid.



**10** Pühkige ka seadet, et eemaldada kõik jägid.



**11** Veenduge, et te ei hoiaks teradest kinni ega puudutaks neid ja väldiks toitenuppu  vajutamist. Paigaldage terad seadmele.



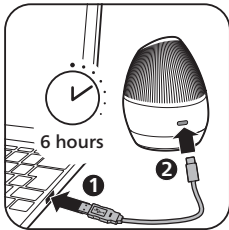
**12** Kinnitage ja keerake kaas seadme külge tagasi.

# Introducción

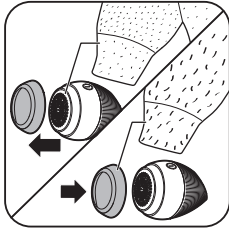
Le damos la enhorabuena por su adquisición y la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Lea con atención este manual de usuario, el folleto de información importante y la guía de inicio rápido antes de utilizar el aparato. Consérvelos por si necesitara consultarlos en el futuro.

## Uso del aparato

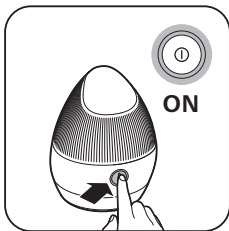
Asegúrese de extender la prenda sobre una superficie plana. No presione el aparato con demasiada fuerza sobre la prenda. No utilice el aparato sobre bordados, cremalleras, botones e hilos sueltos.




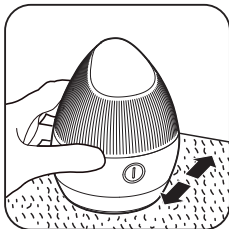
- 1 Conecte el cable USB al aparato y a una fuente de alimentación (por ejemplo, un ordenador portátil). Cargue el dispositivo por completo (durante 6 horas).



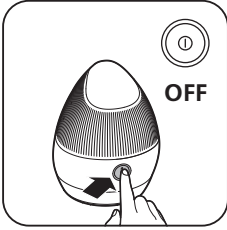
- 2 Para prendas con pelusa corta, retire la cubierta protectora de la parte inferior del aparato. Para prendas con pelusa más larga, coloque la cubierta protectora en la parte inferior del aparato.




- 3 Pulse el botón de encendido . El piloto se encenderá para indicar que el aparato está encendido.



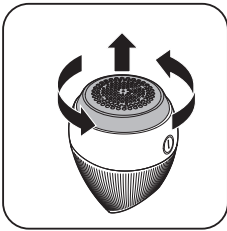
- 4 Coloque el aparato sobre la prenda y muévalo suavemente por la zona con pelusa.



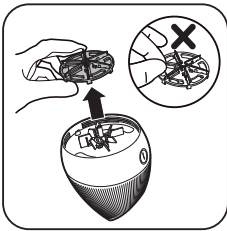
- 5 Cuando termine, pulse el botón de encendido . El piloto se apagará para indicar que el aparato está apagado.




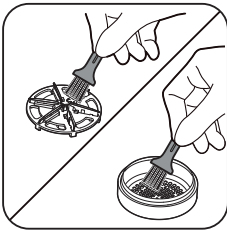
- 6 Mantenga el artefacto boca abajo y ábralo con cuidado para que la pelusa caiga sobre la cubierta. Tras recolectar la pelusa en la cubierta, tírela a la basura.



- 7 Tras retirar la cubierta protectora, gire la tapa en sentido antihorario para desenroscarla y retirarla.



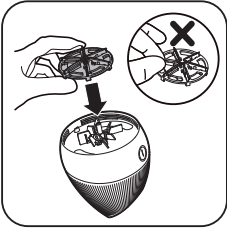
- 8 Asegúrese de no sostener o tocar las cuchillas y evite pulsar el botón de encendido . Tire con cuidado hacia arriba para retirar las cuchillas.




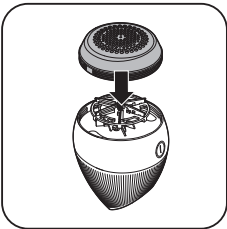
- 9 Con el cepillo proporcionado, limpie las cuchillas y la tapa interior para eliminar cualquier resto de pelusa.



**10** Cepille también el aparato para eliminar cualquier resto de pelusa.



**11** Asegúrese de no sostener o tocar las cuchillas y evite pulsar el botón de encendido . Instale las cuchillas en el aparato.



**12** Vuelva a instalar y enroscar la tapa en el aparato.



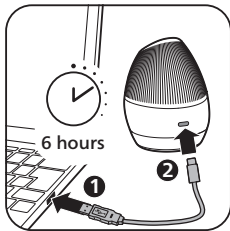
## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Lisez attentivement ce manuel d'utilisation, la brochure « Informations importantes » et le guide de démarrage rapide avant d'utiliser l'appareil. Conservez-les pour une consultation ultérieure.

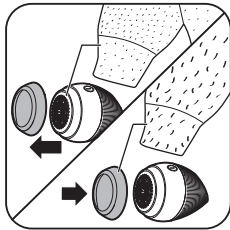
## Utilisation de l'appareil


Veillez à défroisser le vêtement sur une surface plane. N'appuyez pas trop l'appareil sur le vêtement. N'utilisez pas l'appareil sur des broderies, des fermetures à glissière, des boutons et des fils détachés.

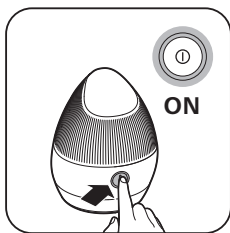
- 1 Reliez le câble USB à l'appareil et à une source d'alimentation (ordinateur portable, par exemple). Chargez l'appareil pendant 6 heures pour une charge complète.



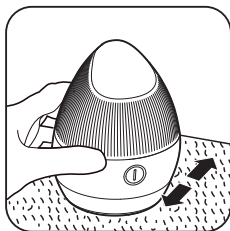
- 2 Pour les vêtements à peluches rases, retirez la protection sous l'appareil. Pour les vêtements à peluches longues, fixez la protection sous l'appareil.

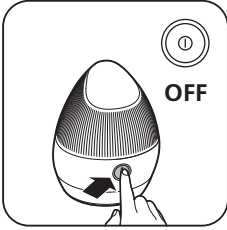



- 3 Appuyez sur le bouton de marche/arrêt . Le voyant de marche/arrêt s'allume pour indiquer que l'appareil est sous tension.



- 4 Placez l'appareil sur le vêtement et déplacez-le doucement sur la zone pelucheuse.

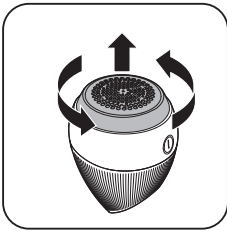




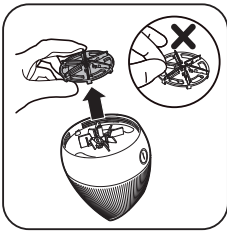
5 Une fois terminé, appuyez sur le bouton de marche/arrêt . Le voyant de marche/arrêt s'éteint pour indiquer que l'appareil est hors tension.




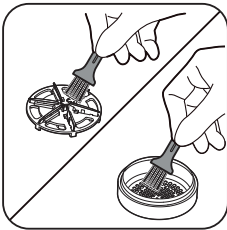
6 Tenez l'appareil tête en bas, ouvrez-le doucement et videz les peluches dans le couvercle. Une fois les peluches recueillies dans le couvercle, mettez-les à la poubelle.



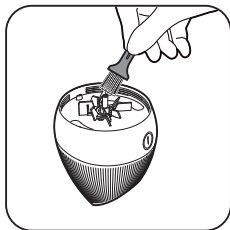
7 Retirez la protection, puis dévissez le cache en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



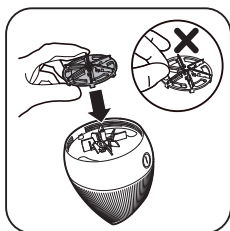
8 Veillez à ne pas tenir/toucher les lames et éviter d'appuyer sur le bouton de marche/arrêt . Ôtez l'ensemble des lames en tirant doucement vers le haut.




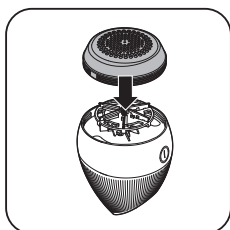
9 Époussetez les lames ainsi que l'intérieur du cache à l'aide de la brosette fournie, afin d'éliminer les restes de peluches.



**10** Époussetez également l'appareil pour éliminer les restes de peluches.



**11** Veillez à ne pas tenir/toucher les lames et éviter d'appuyer sur le bouton de marche/arrêt . Fixez les lames sur l'appareil.



**12** Revissez le cache sur l'appareil.

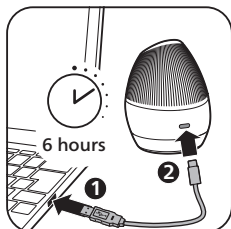
## Uvod

Čestitamo Vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik, letak s važnim informacijama i kratke upute. Spremite ih za buduće potrebe.

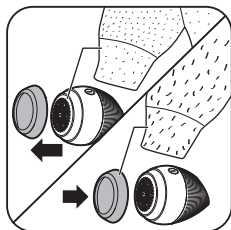
## Uporaba aparata


Pobrinite se da izravnate odjeću na ravnoj površini. Nemojte previše snažno pritiskati aparat na odjeću. Nemojte upotrebljavati aparat na izvezenim uzorcima, patentnim zatvaračima, gumbima i odvojenim vlaknima.

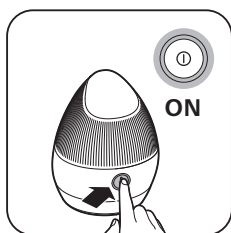
- 1 Ukopčajte USB kabel u aparat i izvor napajanja (tj. prijenosno računalo).  
Punite aparat 6 sati kako biste ga potpuno napunili.



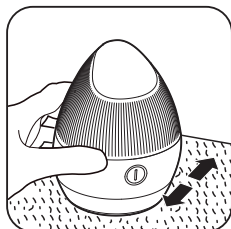
- 2 Ako odjevni predmeti imaju kratka vlakna, uklonite zaštitni poklopac na dnu aparata. Ako odjevni predmeti imaju duža vlakna, pričvrstite zaštitni poklopac na dnu aparata.

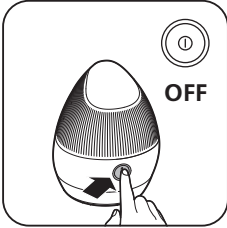


- 3 Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje  i on će početi svijetliti, naznačujući da je aparat uključen.



- 4 Postavite aparat na odjevni predmet i nježno ga pomičite područjem s vlaknima.

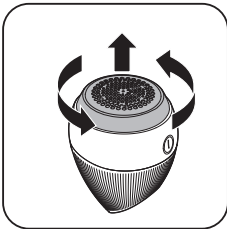




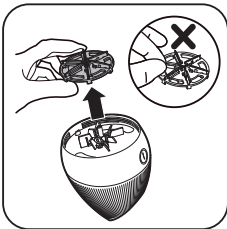
- 5 Kad završite, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje<sup>Ⓞ</sup> i on će prestati svijetliti, naznačujući da je aparat isključen.



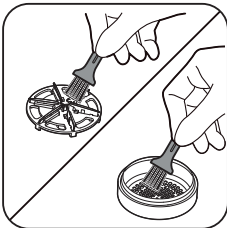
- 6 Okrenite aparat naopako, nježno povucite kako biste ga otvorili i ispraznite vlakna u poklopac. Kad prikupite vlakna u poklopac, istresite ih u koš za otpatke.



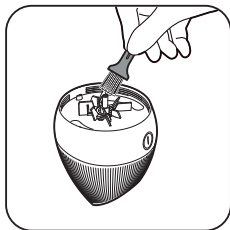
- 7 Dok je zaštitni poklopac odvojen, za odvijanje okrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i odvojite poklopac.



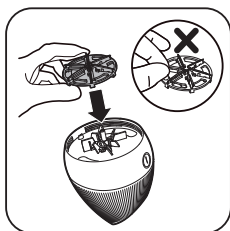
- 8 Pazite da ne držite i ne dodirujete rezače te da ne pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje<sup>Ⓞ</sup>. Nježno povucite prema gore i odvojite rezače.



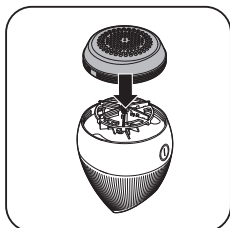
- 9 Priloženom četkicom iščetkajte i očistite rezače i unutrašnjost poklopca kako biste uklonili preostala vlakna.



**10** Četkicom očistite i aparat kako biste uklonili preostala vlakna.



**11** Pazite da ne držite i ne dodirujete rezače te da ne pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje. Pričvrstite rezače na aparat.



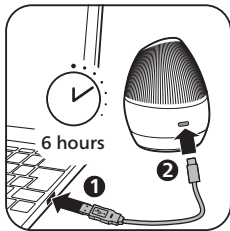
**12** Vratite poklopac na aparat i pritegnite ga.

## Introduzione

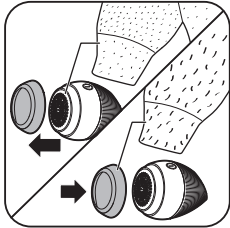
Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips. Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Leggere attentamente il presente manuale utente, l'importante brochure informativa e la guida rapida prima di utilizzare l'apparecchio e conservarli per riferimenti futuri.

## Utilizzo dell'apparecchio

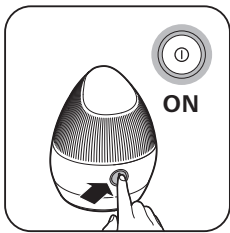
Assicurarsi di distendere il tessuto su una superficie piana. Non premere l'apparecchio sul tessuto con eccessiva forza. Non utilizzare l'apparecchio su parti in rilievo, zip, bottoni e lacci.



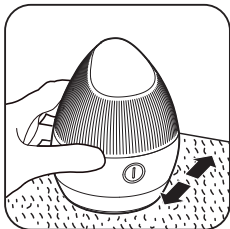
- 1 Collegare il cavo USB all'apparecchio e a una fonte di alimentazione (ad esempio, un computer portatile). Per una ricarica completa, caricare il dispositivo per 6 ore.



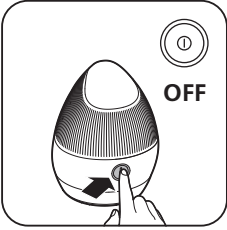
- 2 Per i capi che producono poca lanugine, rimuovere il rivestimento protettivo sulla parte inferiore dell'apparecchio. Per i capi che producono tanta lanugine, applicare il rivestimento protettivo sulla parte inferiore dell'apparecchio.




- 3 Premendo il pulsante di accensione (ON) la spia si accenderà, a indicare che l'apparecchio è acceso.



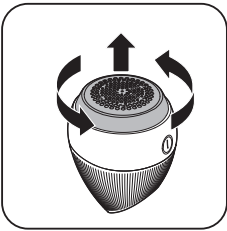
- 4 Posizionare l'apparecchio sul capo e muoverlo delicatamente sull'area con la lanugine.



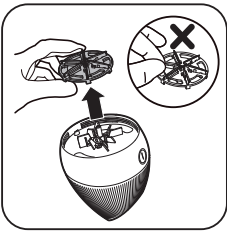
5 Una volta terminato, premere il pulsante di accensione . La spia si spegnerà, a indicare che l'apparecchio è spento.




6 Tenere l'apparecchio capovolto, aprirlo delicatamente e svuotare la lanugine sul rivestimento. Dopo aver raccolto la lanugine sul rivestimento, gettarla nella spazzatura.



7 Con il rivestimento protettivo rimosso, ruotare l'apparecchio in senso antiorario per svitarlo e rimuovere il coperchio.

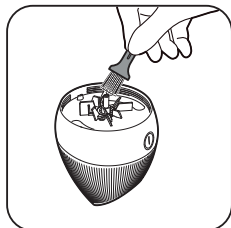


8 Assicurarsi di non afferrare/toccare le lame ed evitare di premere il pulsante di accensione . Tirare delicatamente verso l'alto e rimuovere le lame.

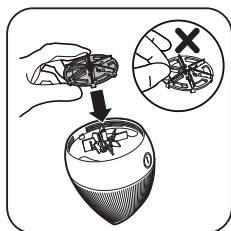


9 Con la spazzola in dotazione, spazzolare e pulire le lame e il coperchio interno per rimuovere eventuali residui di lanugine.

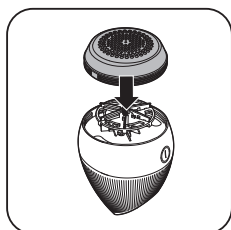




**10** Spazzolare anche l'apparecchio per rimuovere eventuali residui di lanugine.



**11** Assicurarsi di non afferrare/toccare le lame ed evitare di premere il pulsante di accensione . Fissare le lame all'interno dell'apparecchio.



**12** Fissare e riavvitare il coperchio sull'apparecchio.

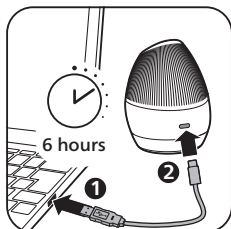
## Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, brošūru ar svarīgu informāciju un īso lietošanas pamācību. Saglabājiet šos dokumentus turpmākām uzziņām.

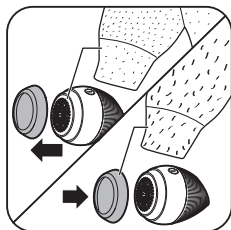
## Ierīces lietošana


Noteikti izlīdziniet apgērbu uz līdzenas virsmas. Nespiediet ierīci uz apgērba pārāk spēcīgi. Nelietojiet ierīci izšuvumiem, rāvējslēdzējiem, pogām un vaļējiem pavedieniem.

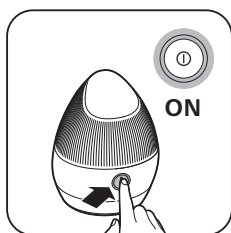
- 1 Piestipriniet USB kabeli ierīces un elektroapgādes avotam (t. i., klēpj datoram). Uzlādējiet ierīci 6 stundas līdz pilnam uzlādes stāvoklim.



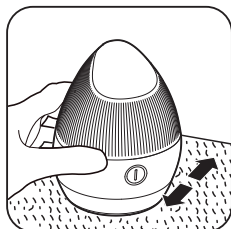
- 2 Apgērbim ar īsu plūksnu – noņemiet aizsargvāku ierīces apakšā. Apgērbim ar garāku plūksnu – piestipriniet aizsargvāku ierīces apakšā.

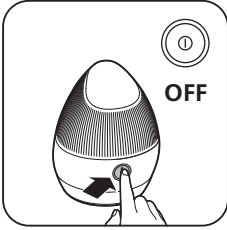



- 3 Nospiediet barošanas pogu , barošanas poga iedegsies, norādot, ka barošana ir ieslēgta.



- 4 Novietojiet ierīci uz apgērba un saudzīgi pārvietojiet to pār apgabalu ar plūksnu.

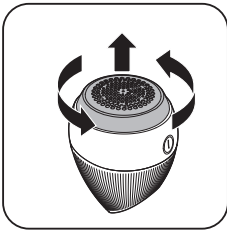




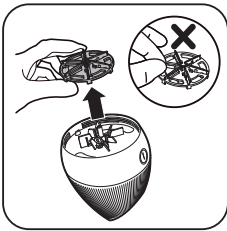
- 5 Kad tas ir darīts, nospiediet barošanas pogu , barošanas poga nodzisis, norādot, ka barošana ir izslēgta.



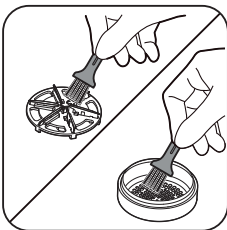
- 6 Turiet ierīci augšpēdus un saudzīgi atveriet un iztukšojiet plūksnas uz vāciņa. Pēc plūksnu savākšanas uz vāciņa, izberiet tās atkritumu tvertne.



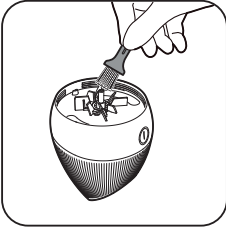
- 7 Kamēr aizsargvāks ir noņemts, grieziet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atskrūvētu un noņemtu vāku.



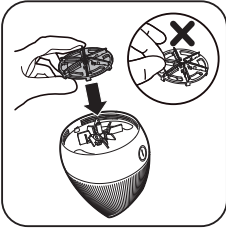
- 8 Nodrošiniet, ka neturat aiz/nepieskaraties asmeņiem un nepiespiežat barošanas pogu . Saudzīgi pavelciet uz augšu un izņemiet asmeņus.




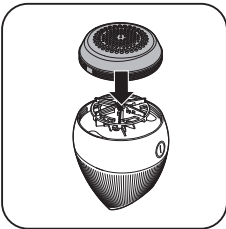
- 9 Izmantojot nodrošinātu suku, notīriet plūksnu atliekas no asmeņiem un iekšējā vāka.



**10** Kā arī notīriet ar suku plūksnu atliekas no ierīces.



**11** Nodrošiniet, ka neturat aiz/nepieskaraties asmeņiem un nepiespiežat barošanas pogu . Piestipriniet asmeņus ierīcei.



**12** Piestipriniet un pieskrūvējiet atpakaļ vāku ierīcei.

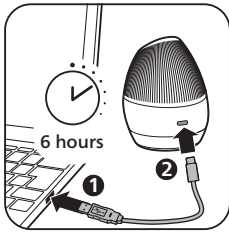
## Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Prieš naudodamiesi prietaisu atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, svarbios informacijos lapelį ir trumpąjį naudojimo pradžios vadovą. Saugokite juos, nes gali prireikti ateityje.

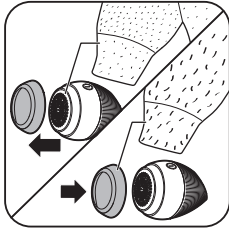
## Prietaiso naudojimas

Įsitikinkite, kad drabužis lygiai padėtas ant plokščio paviršiaus. Per stipriai nespauskite prietaiso prie drabužio. Nenaudokite prietaiso ten, kur išsiuvinėta, yra užtrauktukų, sagų ir palaidų siūlų.

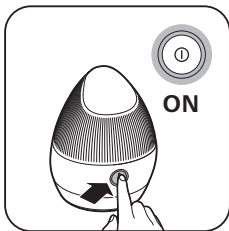
- 1 Prijunkite USB laidą prie prietaiso ir maitinimo šaltinio (pvz., nešiojamojo kompiuterio). Kraukite prietaisą 6 val., kol jis bus pilnai įkrautas.



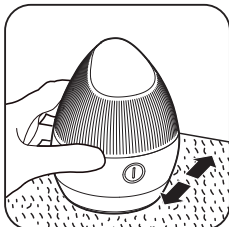
- 2 Jei drabužiai su trumpais pūkeliais, nuimkite apsauginį dangtelį nuo prietaiso apačios. Jei drabužiai su ilgais pūkeliais, pritvirtinkite apsauginį dangtelį prie prietaiso apačios.

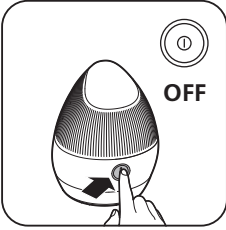



- 3 Paspauskite maitinimo mygtuką . Mygtukas pradės šviesti, kad žinotumėte, jog prietaisui tiekama energija.



- 4 Padėkite prietaisą ant drabužio ir švelniai jį judinkite ten, kur yra pūkeliai.

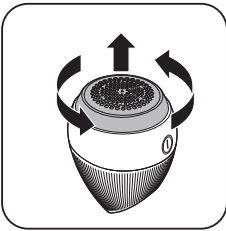




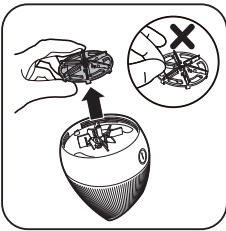
5 Baigę, paspauskite maitinimo mygtuką . Mygtukas nustos šviesti, kad žinotumėte, jog prietaisui nebetiekama energija.




6 Apverskite prietaisą, atsargiai atidarykite ir išpilkite pūkelius ant dangtelio. Ant dangtelio surinktus pūkelius išmeskite į šiukšliadėžę.



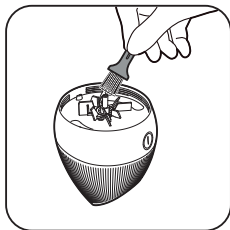
7 Kai apsauginis dangtelis nuimtas, sukdami prieš laikrodžio rodyklę nuimkite dangtį.



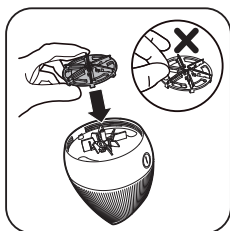
8 Įsitinkinkite, kad nelaikote ar neliečiate ašmenų, ir nespauskite maitinimo mygtuko . Švelniai patraukite ašmenis aukštyn ir nuimkite.




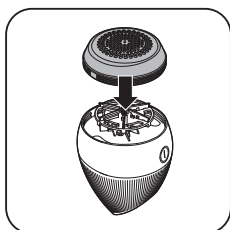
9 Naudodami teikiamą šepetėlį, nuvalykite likusius pūkelius nuo ašmenų ir vidinio dangčio.



**10** Taip pat šepetėliu nuvalykite likusius pūkelius nuo prietaiso.



**11** Įsitinkite, kad nelaide ar neliečiate ašmenių, ir nespauskite maitinimo mygtuko . Pritvirtinkite ašmenis prie prietaiso.



**12** Prie prietaiso pritvirtinkite ir prisukite dangtį.

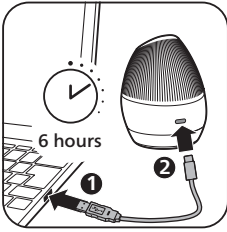
## Bevezetés

A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon. Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, a Fontos tudnivalók című ismertetőt és a rövid üzembe helyezési útmutatót. Őrizze meg őket későbbi használatra.

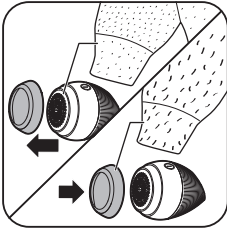
## A készülék használata

Terítse ki a ruhát egy lapos felületen. Ne nyomja túl erősen a ruhára a készüléket. Hímzésekén, cipzáron, gombokon és laza szálakon ne használja a készüléket.

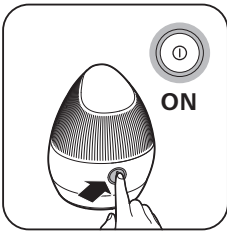
- 1 Csatlakoztassa az USB-kábelt a készülékhez és egy áramforráshoz (pl. laptophoz). Töltse a készüléket 6 órán keresztül, hogy teljesen feltöltődött legyen.



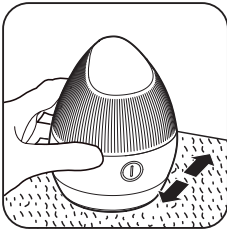
- 2 Rövid szőszös ruhadarabok esetén távolítsa el a készülék alján található védőburkolatot. Hosszabb szőszös ruhadarabok esetén helyezze fel a védőburkolatot a készülék aljára.



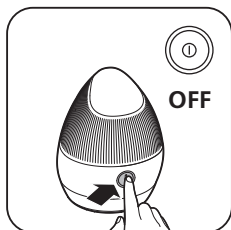
- 3 Nyomja meg a bekapcsológombot (⏻), ami világítani kezd, jelezve, hogy a készülék be van kapcsolva.



- 4 Helyezze a készüléket a ruhára, és óvatosan mozgassa a szőszös területen.



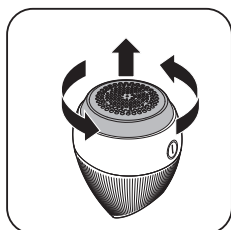




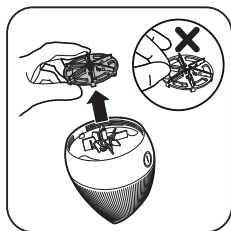
- 5 Ha végzett, nyomja meg a bekapcsológombot , amin ekkor a jelzőfény kialszik, jelezve, hogy a készülék kikapcsolt.




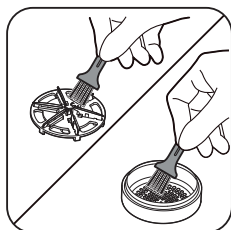
- 6 Tartsa a készüléket fejjel lefelé, és óvatosan húzza ki és ürítse ki a szőszöket a fedélre. A fedélen összegyűjtött szőszot öntse a szemetesbe.



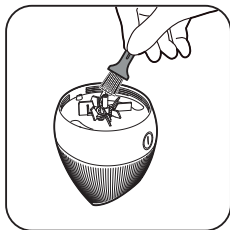
- 7 A védőfedél eltávolítása után fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba a fedél lecsavarásához és eltávolításához.



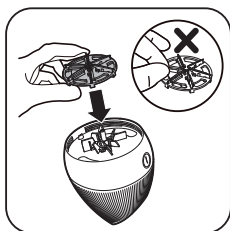
- 8 Ügyeljen arra, hogy ne fogja/érintse meg a pengéket, és ne nyomja meg a bekapcsológombot . Óvatosan húzza fel és távolítsa el a késeket.




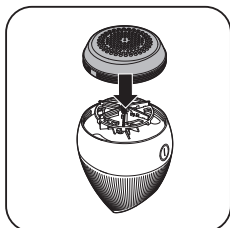
- 9 A mellékelt kefével tisztítsa meg a pengéket és a belső fedelet, hogy eltávolítsa a benne maradt szőszot.



**10** Kefével távolítsa el a maradék szőszet is.



**11** Ügyeljen arra, hogy ne fogja/érintse meg a pengéket, és ne nyomja meg a bekapcsológombot . Helyezze vissza a késeket a készülékre.



**12** Helyezze vissza és csavarozza vissza a fedelet a készülékre.

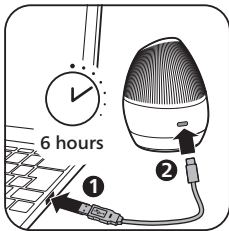
## Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Lees deze handleiding, het boekje met belangrijke informatie en de snelstartgids zorgvuldig door voor u het apparaat gebruikt. Bewaar ze om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.

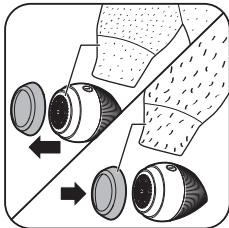
## Het apparaat gebruiken


Zorg ervoor dat het kledingstuk glad op een vlakke ondergrond ligt. Druk het apparaat niet te hard op het kledingstuk. Gebruik het apparaat niet op borduurwerk, ritsen, knopen en losse draden.

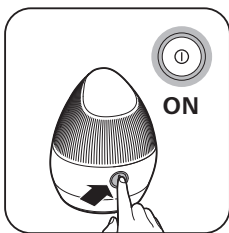
- 1 Verbind het apparaat met een USB-kabel aan een voedingsbron (bijv. laptop). Laad het apparaat 6 uur op om het volledig op te laden.



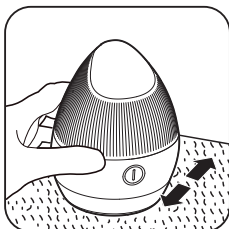
- 2 Bij kleding met korte pluïsjes verwijdert u het beschermingskapje van de onderkant. Bij kleding met langere pluïsjes bevestigt u het beschermingskapje aan de onderkant.

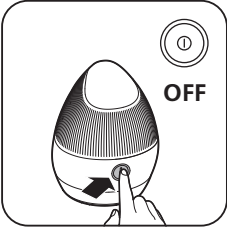



- 3 Druk op de aan-uitknop . De knop gaat branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld.



- 4 Plaats het apparaat op het kledingstuk en beweeg dit voorzichtig over het gebied met pluïsjes.

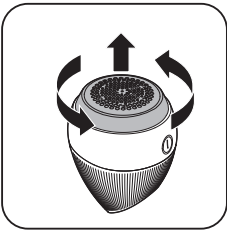




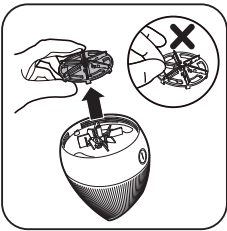
5 Als u klaar bent, drukt u op de aan-uitknop . Het lampje gaat dan uit om aan te geven dat het apparaat is uitgeschakeld.




6 Houd het apparaat ondersteboven, open het voorzichtig en schud alle pluisjes in het dekseltje. Vervolgens gooit u de pluisjes in de prullenbak.



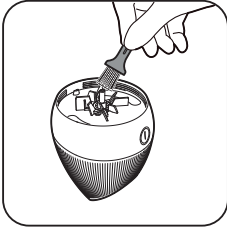
7 Verwijder het beschermingskapje door dit linksom te draaien.



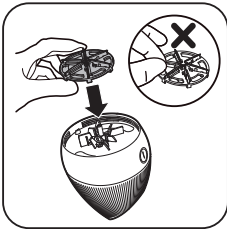
8 Houd de mesjes niet vast en raak ze niet aan, en druk niet op de aan-uitknop . Trek voorzichtig omhoog en verwijder de mesjes.



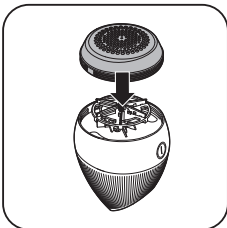
9 Verwijder met het meegeleverde borsteltje de pluisresten van de mesjes en het dekseltje.



**10** Borstel ook eventuele pluisresten van het apparaat.



**11** Houd de mesjes niet vast en raak ze niet aan, en druk niet op de aan-uitknop  
Ⓢ Bevestig de mesjes op het apparaat.



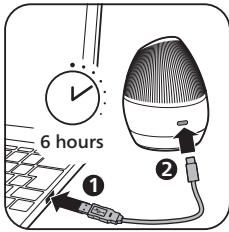
**12** Draai het dekseltje weer vast op het apparaat.

## Innledning

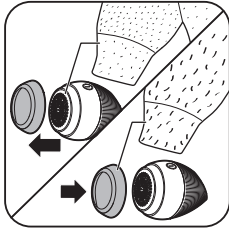
Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Les denne brukerhåndboken, det viktige informasjonsheftet og hurtigstartveiledningen nøye før du bruker apparatet. Ta vare på disse for fremtidig bruk.

## Bruke apparatet

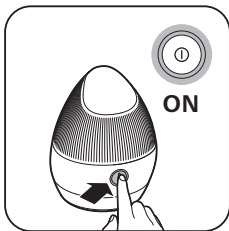
Sørg for å glatte ut plagget på et flatt underlag. Ikke trykk apparatet for hardt mot plagget. Ikke bruk apparatet på broderinger, glidelåser, knapper og løse tråder.



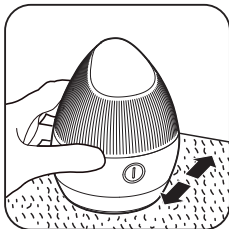
- 1 Koble USB-kabelen til apparatet og en strømkilde (dvs. bærbar datamaskin). Lad enheten i seks timer for full opplading.



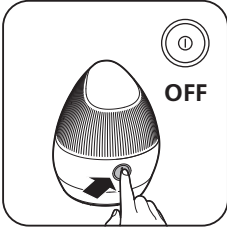
- 2 For plagg med kort lo fjerner du beskyttelsesdekselet nederst på apparatet. For plagg med lengre lo fester du beskyttelsesdekselet nederst på apparatet.




- 3 Trykk på av/på-knappen  – den lyser for å indikere at strømmen er på.



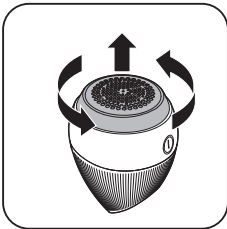
- 4 Plasser apparatet på plagget, og beveg det forsiktig over området med lo.



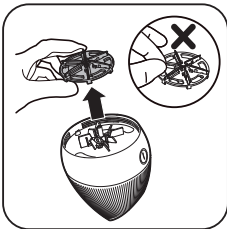
- 5 Når du er ferdig, trykker du på av/på-knappen  – lyset slukkes, noe som indikerer at strømmen er av.




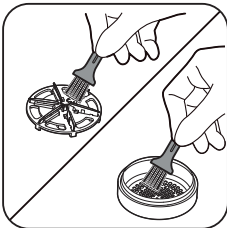
- 6 Hold apparatet opp ned, trekk forsiktig opp og tøm loen på dekslet. Hell loen i en søppelbøtte når du har samlet loen på dekslet.



- 7 Når beskyttelsesdekslet er fjernet, dreier du mot klokken for å skru opp og ta av lokket.



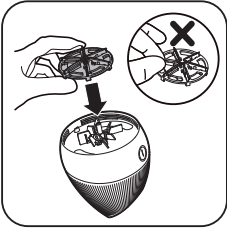
- 8 Pass på at du ikke holder fast på / berører knivene, og unngå å trykke på av/på-knappen . Trekk forsiktig opp og fjern knivene.




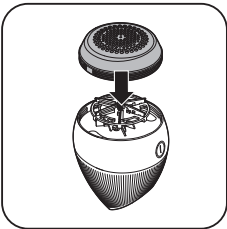
- 9 Bruk børsten som følger med til å børste og rengjøre knivene og det indre lokket for å fjerne eventuelle lorester.



**10** Børst også apparatet for å fjerne eventuelle rester av lo.



**11** Pass på at du ikke holder fast på / berører knivene, og unngå å trykke på av/på-knappen . Fest knivene på apparatet.



**12** Skru lokket tilbake på apparatet.



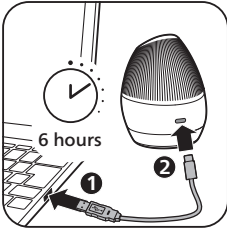
## Kirish

Xaridingiz muborak bo'lsin va Philips'ga xush kelibsiz! Philips taklif qiladigan qo'llab-quvvatlash xizmatidan foydalanish uchun jihazingizni [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) saytida ro'yxatdan o'tkazing. Qurilmani ishlatishdan oldin ushbu qo'llanmani, muhim ma'lumot risolasini va tez ishga tushirish bo'yicha ko'rsatmalarni diqqat bilan o'qib chiqing. Ularni kelgusida ma'lumot uchun saqlab qo'ying.

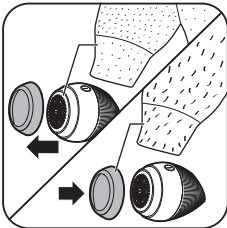
## Jihozdan foydalanish

Kiyimni tekis yuzada tekislashga harakat qiling. Jihozni kiyimga juda qattiq bosmang. Jihozni kashtalar, molniyalar, tugmalar va bo'sh choklar ustida ishlatmang.

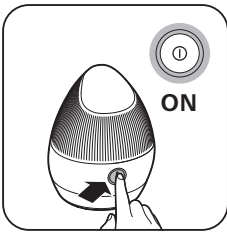
- 1 USB kabelni jihozga va quvvat manbasiga (masalan, noutbuk) ulang. To'liq quvvat olishi uchun qurilmani 6 soat davomida quvvatlang.

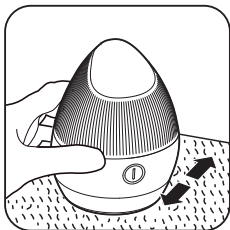


- 2 Kalta tukli kiyimlar uchun jihazning pastki qismidagi himoya qoplamasini olib tashlang. Uzun tukli kiyimlar uchun jihazning quyi qismiga himoya qoplamasi qo'ying.

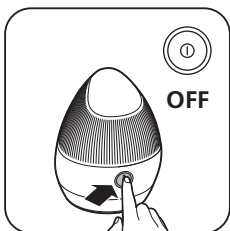


- 3 Quvvat tugmasini bosib, quvvat tugmasi yonadi va bu quvvat yoniqligini ko'rsatadi.





4 Jihozni kiyimga joylashtiring va uni tukli joyga ohista suring.



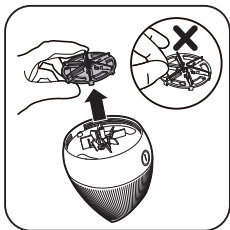
5 Shundan so'ng quvvat tugmasini  bosing, quvvat tugmasi o'chadi va bu quvvat o'chigligini ko'rsatadi.




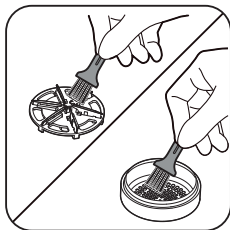
6 Jihozni pastga qaratib ushlab turgan holda, qoplamani ohista oching va unga tukni bo'shating. Qopqoqda tukni to'plab bo'lgach, uni chiqindi chelagiga to'king.



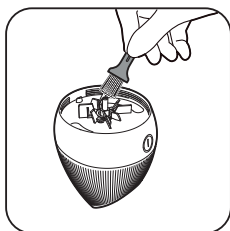
7 Himoya qoplamasi olib tashlangan holda, qopqoqni burab chiqarish va olib tashlash uchun uni soat miliga teskari aylantiring.



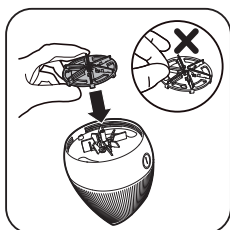
8 Tig'lardan ushlamang/ularga tegmang va quvvat tugmasini  bosib yubormang. Tig'ni ohista yuqoriga torting va olib tashlang.




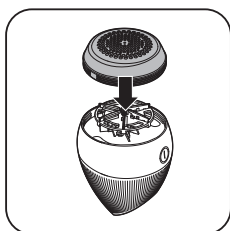
**9** Ta'minlangan cho'tkadan foydalanib, qolib ketgan tuklarni olib tashlash uchun tig'larni va ichki qopqoqni cho'tkalab tozalang.



**10** Qolib ketgan tuklarni olib tashlash uchun jihozni ham cho'tkalang.



**11** Tig'lardan ushlamang/ularga tegmang va quvvat tugmasini  bosib yubormang. Tig'larni jihozga biriktiring.



**12** Qopqoqni jihozga qaytadan biriktiring va vint bilan qotiring.

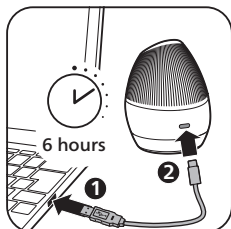
## Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Przed użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi, ulotką informacyjną oraz skróconą instrukcją obsługi. Zachowaj oba dokumenty na przyszłość.

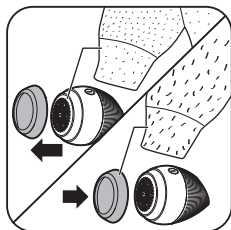
## Zasady używania urządzenia


Umieść ubranie na płaskiej powierzchni i rozprostuj je. Nie dociskaj urządzenia zbyt mocno do ubrania. Urządzenia nie należy używać na hacie, zamkach błyskawicznych i materiale, z którego wystają nici.

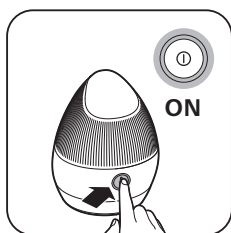
- 1 Podłącz przewód USB urządzenia do źródła zasilania (np. laptopa). Ładuj urządzenie przez 6 godzin, aby je w pełni naładować.



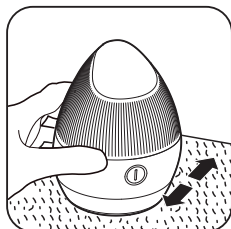
- 2 W przypadku ubrań z materiału o krótkim włosiu należy zdjąć osłonę z urządzenia. W przypadku ubrań z materiału o długim włosiu należy zamocować osłonę na urządzeniu.

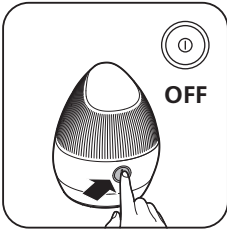



- 3 Naciśnij przycisk zasilania . Przycisk zaświeci się, sygnalizując włączenie urządzenia.



- 4 Umieść urządzenie na ubraniu i delikatnie przesuń je po zmechaconym obszarze.

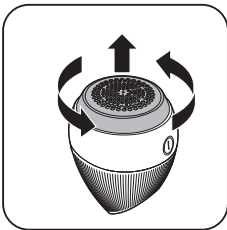




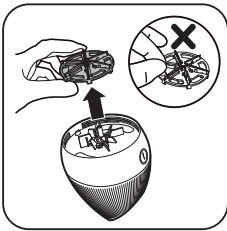
5 Po zakończeniu pracy naciśnij przycisk zasilania . Przycisk zgaśnie, sygnalizując wyłączenie urządzenia.




6 Przytrzymaj urządzenie pojemnikiem do dołu, delikatnie otwórz je i wysyp zebrane włosie na osłonę. Po zebraniu włosów na osłonie wysyp je do pojemnika na odpady.



7 Po zdjęciu osłony przekręć pokrywkę w lewo i zdejmij ją.



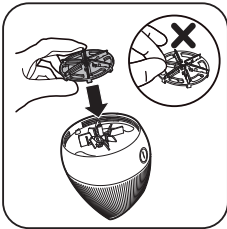
8 Uważaj, aby nie dotykać ostrzy i unikać wciskania przycisku zasilania . Delikatnie wyciągnij ostrza.




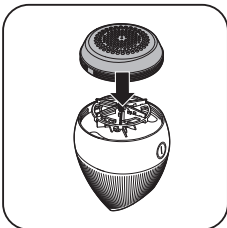
9 Za pomocą dołączonej szczoteczki oczyść ostrza i wewnętrzną część pokrywki, aby usunąć wszelkie pozostałości włosów.



**10** Oczyszczyć szczoteczką całe urządzenie, aby usunąć wszelkie pozostałości włosów.



**11** Uważaj, aby nie dotykać ostrzy i unikać wciskania przycisku zasilania . Włóż ostrza do urządzenia.



**12** Załóż i przykręć pokrywę na urządzeniu.

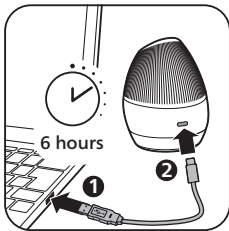
## Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Leia cuidadosamente este manual do utilizador, o folheto de informações importantes e o manual de início rápido antes de utilizar o aparelho. Guarde-o para consultas futuras.

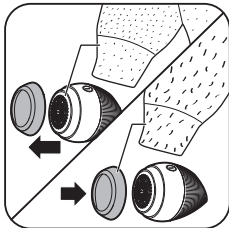
## Utilizar o aparelho

Assegure-se de que alisa a peça de roupa sobre uma superfície plana. Não pressione demasiado o aparelho sobre a peça de roupa. Não utilize o aparelho em bordados, fechos de correr, botões e fios soltos.

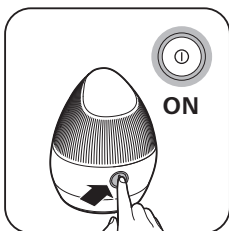
- 1 Ligue o cabo USB ao aparelho e a uma fonte de alimentação (por exemplo, computador portátil). Carregue o dispositivo durante 6 horas para um carregamento completo.



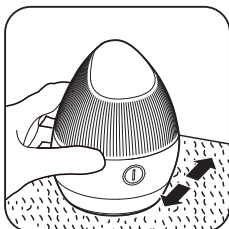
- 2 Para vestuário com fiapos curtos, retire a tampa protetora na parte inferior do aparelho. Para vestuário com fiapos mais longos, retire a tampa protetora na parte inferior do aparelho.

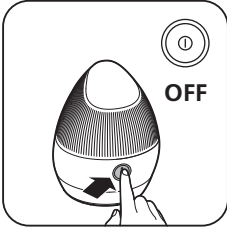



- 3 Pressione o botão ligar/desligar , que se acende, indicando que a alimentação está ligada.



- 4 Coloque o aparelho na peça de roupa e mova-o suavemente pela área com fiapos.

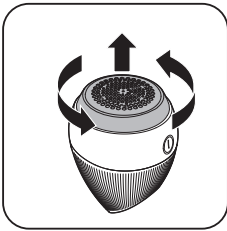




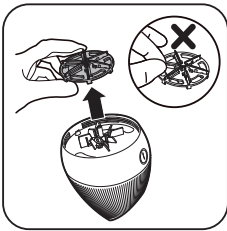
5 Depois de terminar, pressione o botão ligar/desligar , cuja luz se apagará, indicando que a alimentação está desligada.




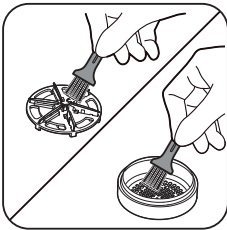
6 Segure o aparelho ao contrário, puxe suavemente para abrir e coloque os fiapos na tampa. Quando os fiapos estiverem todos na tampa, despeje-os num recipiente.



7 Com a tampa de proteção removida, rode para a esquerda para desapertar e retire a tampa.

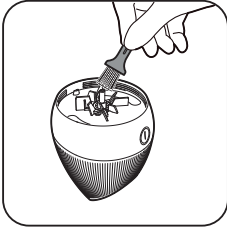


8 Certifique-se de que não toca nas lâminas nem segura nelas, e evite premir o botão ligar/desligar . Puxe cuidadosamente para cima e retire as lâminas.

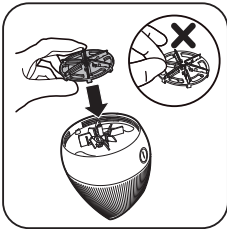



9 Com a escova fornecida, escove e limpe as lâminas e a tampa interior para remover quaisquer restos de fiapos.

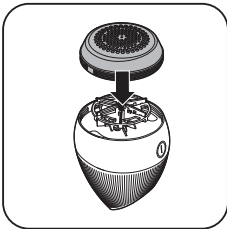




**10** Escove o aparelho também para remover quaisquer restos de fiapos.



**11** Certifique-se de que não toca nas lâminas nem segura nelas, e evite premir o botão ligar/desligar . Coloque as lâminas no aparelho.



**12** Coloque novamente a tampa no aparelho.

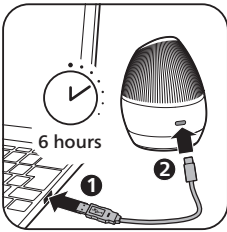
## Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips! Para aproveitar ao máximo o suporte oferecido pela Philips, registre seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Leia atentamente este manual do usuário, o folheto de informações importantes e o guia de início rápido antes de usar o aparelho. Guarde-os para consultas futuras.

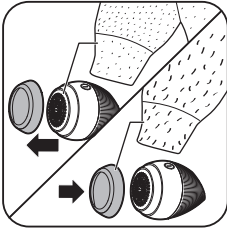
## Utilização do aparelho

Certifique-se de passar sua roupa em uma superfície plana. Não pressione o aparelho com muita força sobre a roupa. Não use o aparelho em bordados, zíperes, botões e fios soltos.

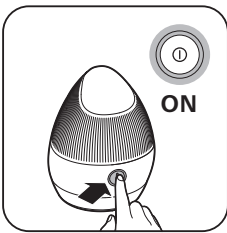
- 1 Conecte o cabo USB ao aparelho e a uma fonte de alimentação (por exemplo: laptop). Carregue o dispositivo por 6 horas para uma carga completa.



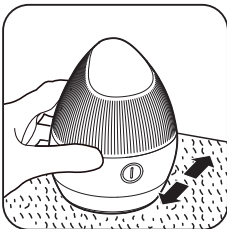
- 2 Para roupas com fiapos curtos, remova a tampa protetora na parte inferior do aparelho. Para roupas com fiapos mais longos, encaixe a tampa protetora na parte inferior do aparelho.

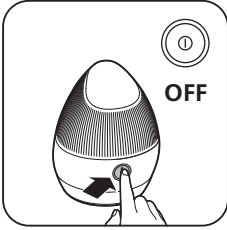



- 3 Pressione o botão liga/desliga e ele acenderá, indicando que a alimentação está ligada.



- 4 Coloque o aparelho sobre a roupa e mova-o suavemente pela área com fiapos.

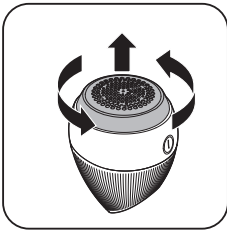




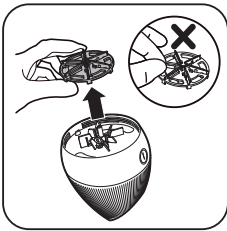
- 5 Quando terminar, pressione o botão liga/desliga  e a luz apagará, indicando que a alimentação está desligada.




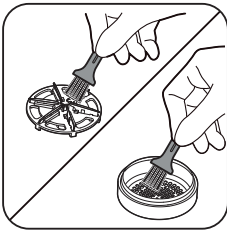
- 6 Segure o aparelho de cabeça para baixo, puxe suavemente para abrir e retire os fiapos na tampa. Ao retirar os fiapos na tampa, despeje-os em uma lixeira.



- 7 Após retirar a tampa protetora, desrosqueie a tampa interna no sentido anti-horário para removê-la.



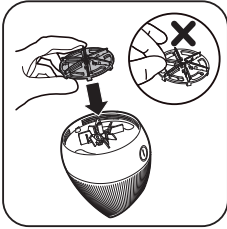
- 8 Certifique-se de não tocar nas lâminas e evite pressionar o botão liga/desliga . Puxe cuidadosamente para cima, removendo as lâminas.



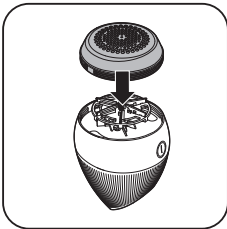
- 9 Com a escova fornecida, escove e limpe as lâminas e a tampa interna para remover os fiapos restantes.



**10** Escove bem o aparelho para remova todos os fiapos.



**11** Certifique-se de não tocar nas lâminas e evite pressionar o botão liga/desliga  
Ⓢ Encaixe as lâminas no aparelho.



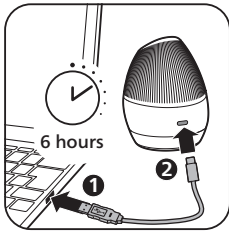
**12** Encaixe e rosqueie a tampa interna de volta no aparelho.

## Introducere

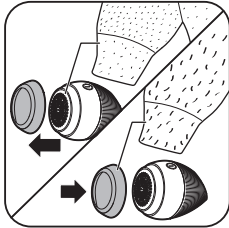
Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Citește cu atenție acest manual de utilizare, pagina cu informații importante și ghidul de inițiere rapidă înainte de a utiliza aparatul. Păstrează-le pentru consultare ulterioară.

## Utilizarea aparatului

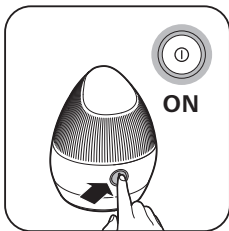
Întinde articolul vestimentar pe o suprafață plată. Nu apăsa aparatul prea tare pe articolul vestimentar. Nu utiliza aparatul pe broderii, fermoare, nasturi și fire ieșite.




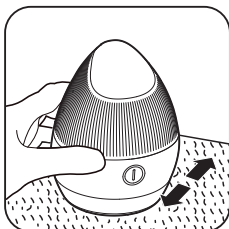
- 1 Atașează cablul USB la aparat și la o sursă de alimentare electrică (de ex., laptop). Încarcă dispozitivul timp de 6 ore pentru o încărcare completă.



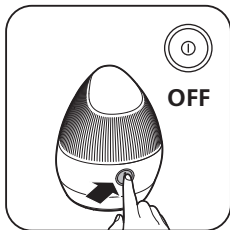
- 2 Pentru articolele de îmbrăcăminte cu scame scurte, elimină capacul de protecție din partea inferioară a aparatului. Pentru articolele de îmbrăcăminte cu scame mai lungi, atașează capacul de protecție din partea inferioară a aparatului.




- 3 Apasă butonul de pornire , iar butonul se va aprinde indicând că aparatul este pornit.



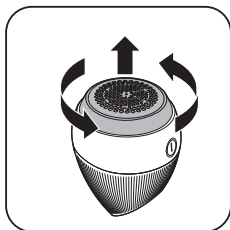
- 4 Pune aparatul pe articol și deplasează-l ușor peste zona cu scame.



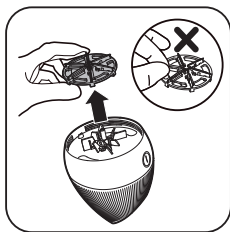
5 După ce ai terminat, apasă din nou butonul , iar lumina acestuia se va stinge, indicând oprirea alimentării.




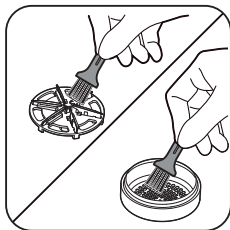
6 Ține aparatul cu capul în jos, deschide-l ușor și golește scamele pe capac. După colectarea scamei pe capac, pune-le la un coș de gunoi.



7 Cu capacul de protecție demontat, rotește în sens antiorar pentru a deșuruba și a scoate capacul.



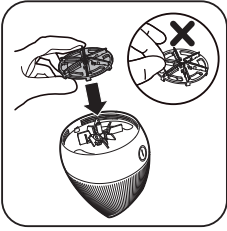
8 Asigură-te că nu îți/atingi lamele și evită apăsarea butonului de pornire . Trage ușor în sus și scoate lamele.



9 Utilizând peria furnizată, periază și curăță lamele și capacul interior pentru a îndepărta orice urmă de scame.



**10** Periază și aparatul pentru a îndepărta orice resturi de scame.



**11** Asigură-te că nu îți/atingi lamele și evită apăsarea butonului de pornire ©. Atașează lamele la aparat.



**12** Atașează și înșurubează capacul la loc pe aparat.

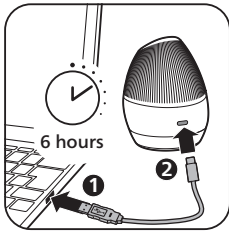
## Hyrje

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistroni produktin në faqen [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Lexojini me kujdes manualin e përdorimi, fletëpalosjen e informacionit të rëndësishëm dhe manualin e shpejtë përpara se ta përdorni pajisjen. Ruajini për referencë në të ardhmen.

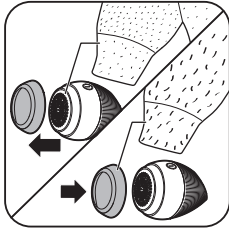
## Përdorimi i pajisjes


Sigurohuni që t'i shpalosni e shtroni rrobat në një sipërfaqe të rrafshët. Mos e shtypni pajisjen me shumë forcë mbi rroba. Mos e përdorni pajisjen në rroba me qëndisje, zinxhirë, kopsa dhe fije të dalta.

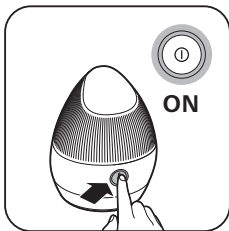
- 1 Lidhni kabllon USB me pajisjen dhe një burim energjie (p.sh. laptop). Karikoni pajisjen për 6 orë për një karikim të plotë.



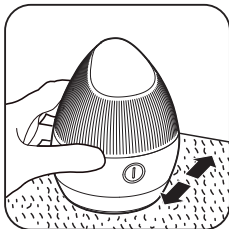
- 2 Për veshjet me fije të shkurtra, hiqni mbulesën mbrojtëse në fund të pajisjes. Për veshjet me fije më të gjata, vendosni mbulesën mbrojtëse në fund të pajisjes.



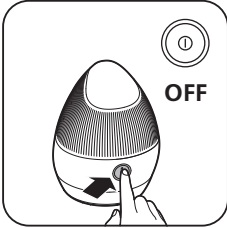
- 3 Shtypni butonin e ndezjes  dhe do t'i ndizet drita për të treguar se pajisja është ndezur.




- 4 Vendoseni pajisjen në veshje dhe lëvizeni lehtë nëpër zonën me fije.



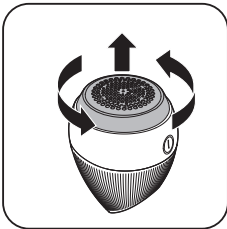




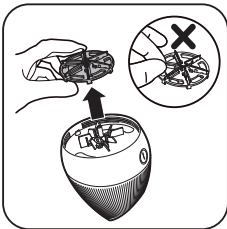
5 Pasi të mbaroni, shtypni butonin e ndezjes  dhe do t'i fiket drita për të treguar se pajisja është fikur.




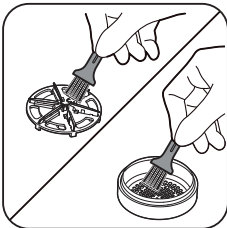
6 Mbajeni pajisjen përmbyds dhe hapeni lehtë, dhe zbrazni fijet mbi kapak. Pasi të keni mbledhur fijet e kapakut, hidhini në një kosh.



7 Me kapakun mbrojtës të hequr, kthejeni në drejtim kundërorar për ta liruuar dhe hequr kapakun.

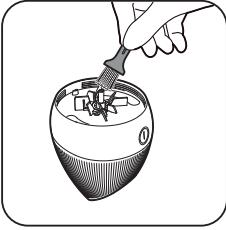


8 Sigurohuni që ta mos i mbani/prekni tehet dhe të mos shtypni butonin e ndezjes . Tërhiqni lehtë lart dhe hiqni tehet.

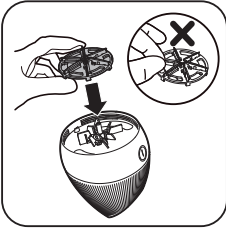



9 Duke përdorur furçën e dhënë, fshijini dhe pastrojini tehet dhe kapakun e brendshëm për të hequr mbetjet e fijeve.

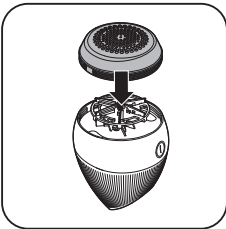
74 Shqip



**10** Pastrojeni dhe pajisjen me furçë për të hequr fijet që mund të mbeten.



**11** Sigurohuni që ta mos i mbani/prekni tehet dhe të mos shtypni butonin e ndezjes . Montoni tehet në pajisje.



**12** Montoni dhe shtrëngojeni sërish kapakun në pajisje.

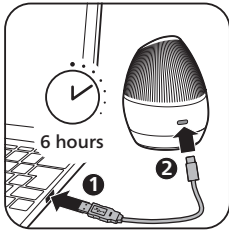
## Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik, letak s pomembnimi informacijami in vodnik za hiter začetek. Shranite jih za poznejšo uporabo.

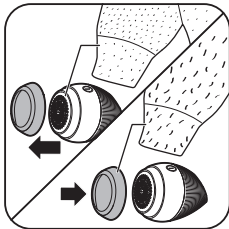
## Uporaba aparata


Oblačilo zgladite na ravni površini. Aparata na oblačilo ne pritiskajte premočno. Aparata ne uporabljajte na vezeninah, zadržgah, gumbih in ohlapnih nitih.

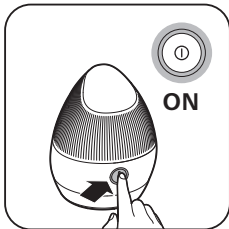
- 1 Priključite kabel USB na aparat in vir napajanja (tj. prenosnik). Aparat polnite 6 ur, da ga napolnite do polnega.



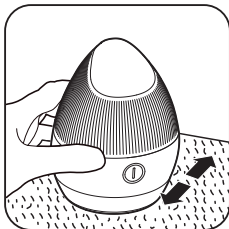
- 2 Za oblačila s kratkimi kosmi odstranite zaščitni pokrov na dnu aparata. Za oblačila z daljšimi kosmi namestite zaščitni pokrov na dno aparata.

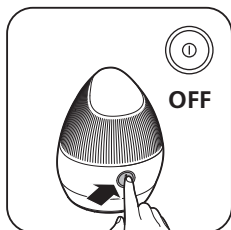


- 3 Pritisnite gumb za vklop . Začel bo svetiti, kar pomeni, da je napajanje vklopljeno.



- 4 Položite aparat na oblačilo in ga nežno premikajte po predelu s kosmi.

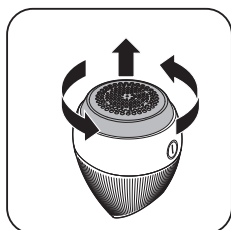




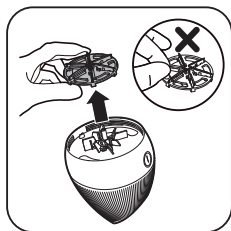
5 Ko končate, pritisnite gumb za vklop . Nehal bo svetiti, kar pomeni, da je napajanje izklopljeno.




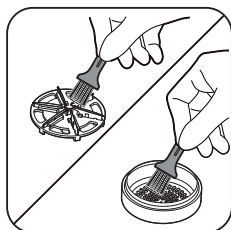
6 Aparat držite obrnjen na glavo in nežno povlecite, da ga odprete in odstranite kosme v pokrov. Ko kosme zberete v pokrov, jih stresite v koš.



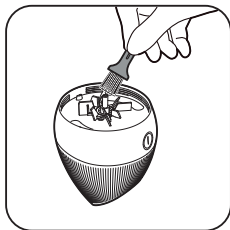
7 Ko je zaščitni pokrov odstranjen, obrnite v levo, da odvijete in odstranite pokrov.



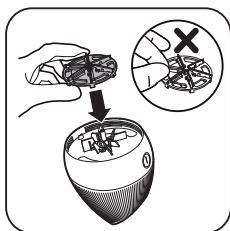
8 Ne primite za rezila in se jih ne dotaknite ter ne pritisnite gumba za vklop . Nežno povlecite navzgor in odstranite rezila.



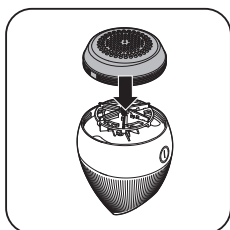
9 S priloženo ščetko početkajte rezila in notranji pokrov, da odstranite morebitne preostale kosme.



**10** Poščetkajte tudi aparat, da odstranite morebitne preostale kosme.



**11** Ne primite za rezila in se jih ne dotaknite ter ne pritisnite gumba za vklop ©.  
Rezila namestite na aparat.



**12** Na aparat znova namestite pokrov in ga privijte.

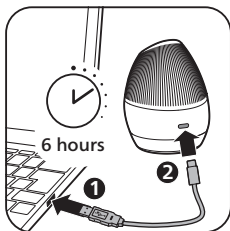
## Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte túto používateľskú príručku, leták s dôležitými informáciami a stručnú príručku. Odložte si ich pre prípad potreby v budúcnosti.

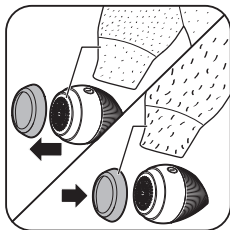
## Používanie zariadenia

Oblečenie vyrovnajte na rovnom povrchu. Zariadenie nepritláčajte na oblečenie príliš silno. Zariadenie nepoužívajte na výšivky, zipsy, gombíky ani voľné nitky.

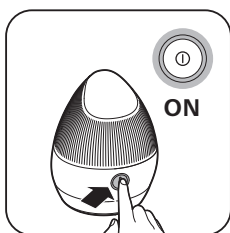
- 1 Pripojte kábel USB k zariadeniu a zdroju napájania (napr. k notebooku). Zariadenie sa úplne nabije po 6 hodinách.



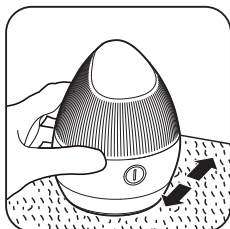
- 2 V prípade oblečenia s malými žmolkami odstráňte ochranný kryt zo spodnej časti zariadenia. V prípade oblečenia s väčšími žmolkami nasadte ochranný kryt na spodnú časť zariadenia.

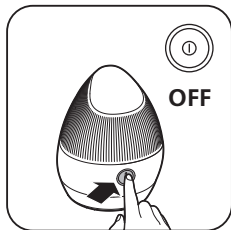


- 3 Po stlačení vypínača  sa rozsvieti indikátor, čo znamená, že zariadenie je zapnuté.



- 4 Položte zariadenie na odev a jemne ním prechádzajte po oblasti so žmolkami.

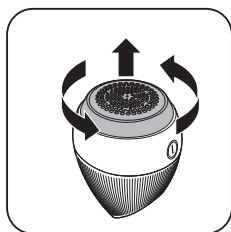




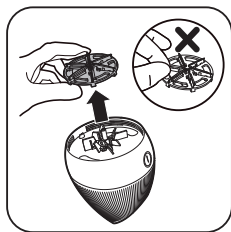
- 5 Po dokončení stlačte vypínač  a kontrolka tlačidla napájania zhasne, čo znamená, že zariadenie je vypnuté.



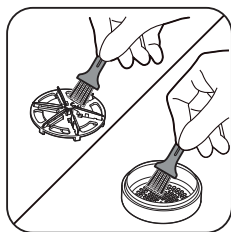
- 6 Zariadenie otočte, opatrne ho otvorte a vyprázdnite žmolkov do krytu. Potom vysypte žmolkov z krytu do odpadkového koša.



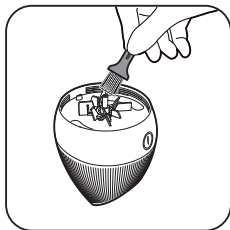
- 7 Po odstránení ochranného krytu otočte viečko proti smeru hodinových ručičiek a odskrutkujte ho.



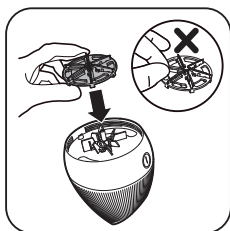
- 8 Dávajte si pozor, aby ste sa nedržali/nedotýkali čepelí a nestlačili vypínač . Čepelie opatrne vytiahnite.



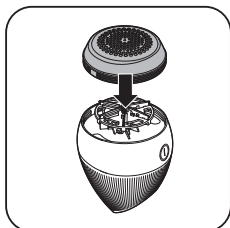
- 9 Pomocou priloženej kefy očistite čepelie a vnútorné viečko a odstráňte všetky zvyšky žmolkov.



**10** Od zvyškov žmolkov očistite pomocou kefy aj zariadenie.



**11** Dávajte si pozor, aby ste sa nedržali/nedotýkali čepelí a nestlačili vypínač . Vložte čepele do zariadenia.



**12** Viečko naskrutkujte späť na zariadenie.



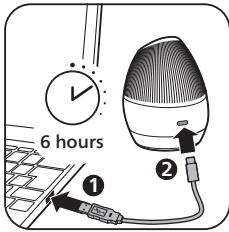
## Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik, brošuru sa važnim informacijama i vodič za brzi početak pre upotrebe aparata. Sačuvajte ih kao referencu za ubuduće.

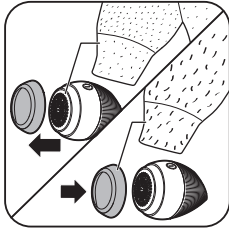
## Upotreba aparata

Poravnajte odevni predmet na ravnoj površini. Nemojte prejako da pritiskate aparat na odevni predmet. Nemojte da koristite aparat na vezovima, patent zatvaračima, dugmadi i slobodnim vlaknima.

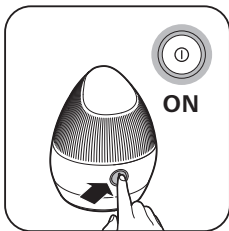
- 1 Povežite USB kabl na aparat i izvor napajanja (tj. laptop). Punite aparat 6 sati da bi se baterija potpuno napunila.



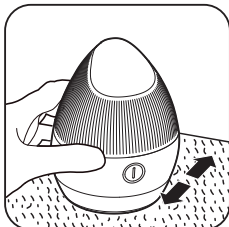
- 2 Za odevne predmete sa kratkim vlaknima, uklonite zaštitni poklopac sa donje strane aparata. Za odevne predmete sa dužim vlaknima, postavite zaštitni poklopac sa donje strane aparata.

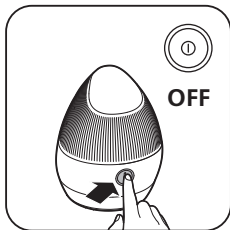



- 3 Pritisnite dugme za napajanje (Ⓞ) i ono će početi da svetli, što ukazuje na to da je napajanje uključeno.



- 4 Postavite aparat na odevni predmet i nežno ga pomerajte preko oblasti koja se linja.

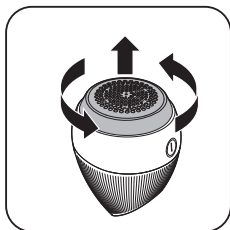




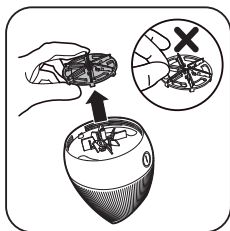
5 Kada završite, pritisnite dugme za napajanje  i ono će prestati da svetli, što ukazuje na to da je napajanje isključeno.




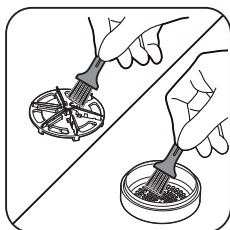
6 Držite aparat naopako, pa pažljivo otvorite i ispraznite vlakna u poklopac. Kada prikupite vlakna na poklopcu, sipajte ih u korpu za otpatke.



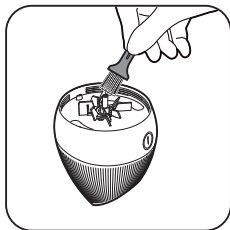
7 Dok je uklonjen zaštitni poklopac, okrenite suprotno od smera kazaljke na satu da biste odvili i uklonili poklopac.



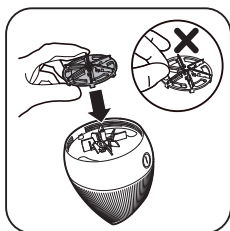
8 Uverite se da ne držite / dodirujete sečiva i nemojte da pritisnete dugme za napajanje . Nežno povucite nagore i uklonite sečiva.




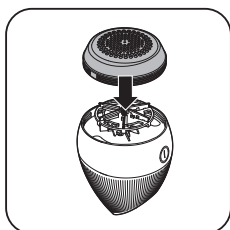
9 Pomoću priložene četke očistite sečiva i unutrašnju stranu poklopca kako biste uklonili zaostala vlakna.



**10** Takođe četkom očistite aparat da biste uklonili zaostala vlakna.



**11** Uverite se da ne držite / dodirujete sečiva i nemojte da pritisnete dugme za napajanje . Postavite sečiva u aparat.



**12** Ponovo postavite i navijte poklopac na aparat.

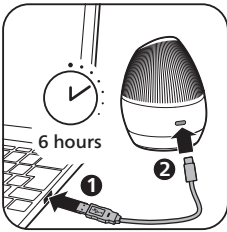
## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Lue tämä käyttöopas, Tärkeitä tietoja -lehtinen ja pikaopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

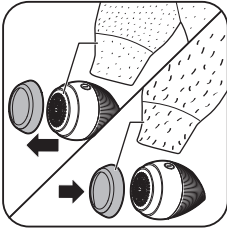
## Käyttö


Suorista käsiteltävä vaate tasaiselle pinnalle. Älä paina laitetta liian voimakkaasti kangasta vasten. Älä käytä laitetta kohtiin, joissa on kirjailua, vetoketjuja, nappeja tai langanpätkiä.

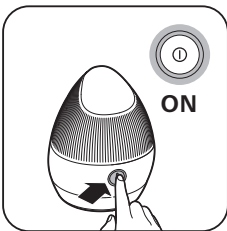
- 1 Kiinnitä USB-kaapeli laitteeseen ja virtalähteeseen (esimerkiksi kannettavaan tietokoneeseen). Lataa laite täyteen 6 tunnissa.



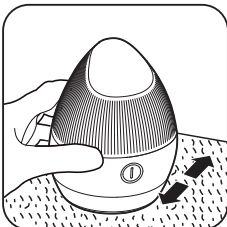
- 2 Irrota laitteen pohjassa oleva suojus, kun käsittelet lyhytnukkaisia vaatteita. Kiinnitä laitteen pohjassa oleva suojus paikalleen, kun käsittelet pitkänukkaisia vaatteita.

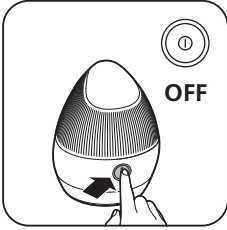


- 3 Paina virtapainiketta , johon syttyvä valo ilmaisee, että laitteeseen on kytketty virta.



- 4 Aseta laite vaatteen pinnalle ja liikuta sitä kevyesti nukkaisten kohtien päällä.

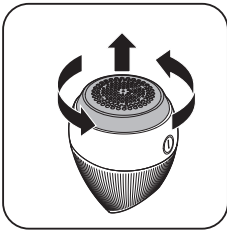




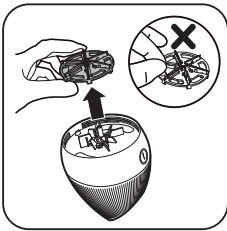
5 Kun olet valmis, paina virtapainiketta , jonka sammuva valo ilmaisee, että virta on katkaistu.




6 Pidä laitetta ylösalaisin, avaa laitteen suojus varovasti ja tyhjennä nukka suojukseen. Kaada suojukseen keräämäsi nukka jäteastiaan.



7 Kun suojus on irrotettu, irrota kansi kiertämällä sitä vastapäivään.



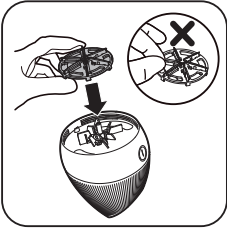
8 Älä pitele teristä kiinni tai kosketa niitä äläkä paina virtapainiketta . Irrota terät vetämällä niitä ylöspäin varovasti.



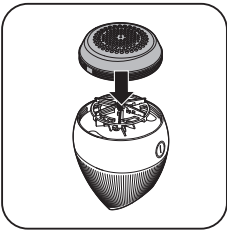
9 Puhdista terät ja sisäkansi nukasta mukana toimitetulla harjalla.



**10** Puhdista myös laite nukasta harjaamalla.



**11** Älä pitele teristä kiinni tai kosketa niitä äläkä paina virtapainiketta ©. Kiinnitä terät laitteeseen.



**12** Kiinnitä kansi laitteeseen kiertämällä.

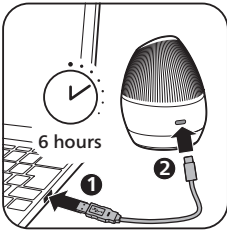
## Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) kan du dra nytta av Philips support. Läs den här användarhandboken, broschyren med viktig information och snabbstartguiden noga innan du använder apparaten. Spara dem för framtida bruk.

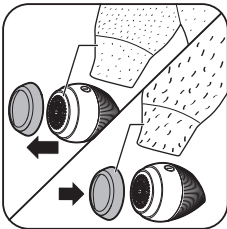
## Använda apparaten

Se till att du jämnar ut plagget på en plan yta. Tryck inte apparaten mot plagget för hårt. Använd inte apparaten på broderier, blytlås, knappar och lösa trådar.

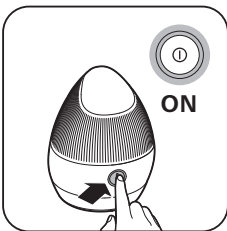
- 1 Anslut USB-kabeln till enheten och en strömkälla (t.ex. en bärbar dator). Ladda apparaten i 6 timmar för full laddning.



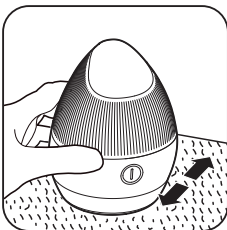
- 2 För plagg med kort lugg tar du bort skyddshöljet längst ned på apparaten. För plagg med längre lugg fäster du skyddshöljet längst ned på apparaten.

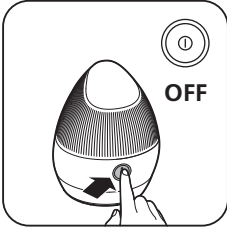



- 3 När du trycker på strömknappen  lyser den upp och anger att apparaten är påslagen.



- 4 Placera apparaten på plagget och för den försiktigt över området med noppor.

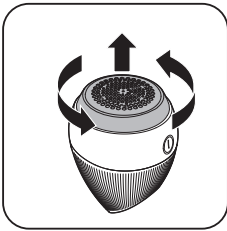




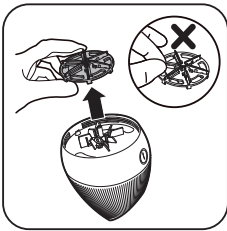
5 När du är klar trycker du på strömknappen . Strömknappen släcks då, vilket anger att apparaten är avstängd.




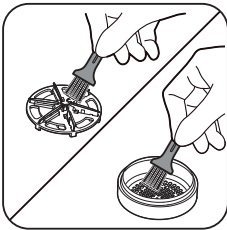
6 Håll apparaten upp och ned, öppna den försiktigt och håll luddet ned i höljet. Släng sedan luddet i en soptunna.



7 Med skyddshöljet borttaget vrider du moturs för att skruva loss och ta bort locket.

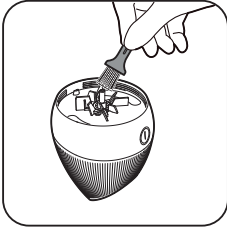


8 Se till att du inte håller i eller vidrör bladen och undvik att trycka på strömknappen . Lyft försiktigt upp och ta bort bladen.

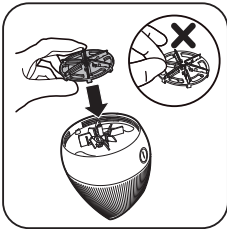



9 Använd den medföljande borsten till att borsta och rengöra bladen och det inre locket för att ta bort eventuella luddrester.

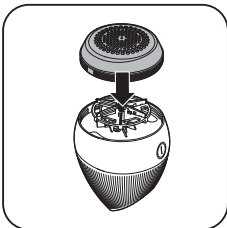




**10** Borsta även av apparaten och ta bort eventuella luddrester.



**11** Se till att du inte håller i eller vidrör bladen och undvik att trycka på strömknappen . Sätt tillbaka bladen i apparaten.



**12** Fäst och skruva tillbaka locket på apparaten.

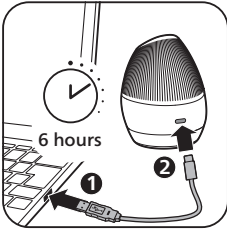
## Giới thiệu

Chúc mừng đơn đặt hàng của bạn và chào mừng bạn đến với Philips! Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Hãy đọc kỹ sách hướng dẫn sử dụng này, tờ rơi thông tin quan trọng và hướng dẫn sử dụng nhanh trước khi bạn sử dụng thiết bị. Hãy cất giữ để tiện tham khảo sau này.

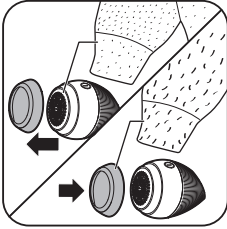
## Sử dụng thiết bị


Hãy chắc chắn rằng bạn trải phẳng quần áo trên một bề mặt phẳng. Không ấn thiết bị lên quần áo quá mạnh. Không sử dụng thiết bị trên đồ thô, khóa kéo, nút và chỉ lỏng lẻo.

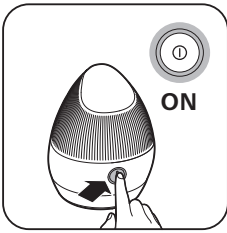
- 1 Gắn cáp USB vào thiết bị và nguồn điện (ví dụ: máy tính xách tay). Sạc thiết bị trong 6 giờ cho một lần sạc đầy.



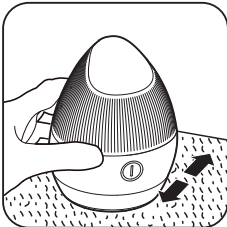
- 2 Đối với quần áo có lông xù ngắn, hãy tháo nắp bảo vệ ở đáy thiết bị. Đối với quần áo có lông xù dài hơn, hãy gắn nắp bảo vệ ở đáy thiết bị.

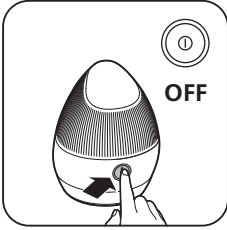



- 3 Nhấn nút nguồn  và đèn nút nguồn sẽ sáng lên cho biết nguồn đang được bật.



- 4 Áp thiết bị lên bề mặt quần áo và di chuyển nhẹ nhàng qua những chỗ có xơ vải.

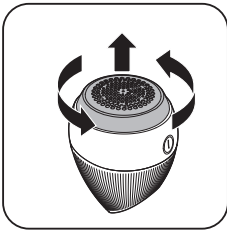




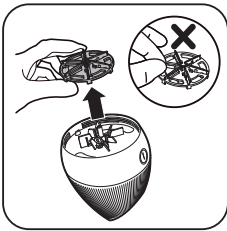
- 5 Sau khi cắt lông xù xong, nhấn nút nguồn  và đèn nút nguồn sẽ tắt, cho biết nguồn đã tắt.




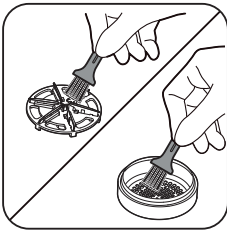
- 6 Cầm thiết bị lộn ngược, nhẹ nhàng kéo mở và đổ sạch lông xù vào nắp chụp. Sau khi thu gom xong, đổ sạch lông xù trong nắp chụp vào thùng rác.



- 7 Sau khi tháo nắp bảo vệ, xoay ngược chiều kim đồng hồ để vặn tháo nắp trong.



- 8 Đảm bảo bạn không cầm/chạm vào các lưỡi dao và tránh nhấn nút nguồn . Nhẹ nhàng kéo lên và tháo các lưỡi dao.

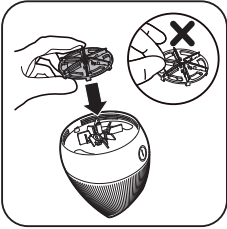



- 9 Sử dụng cọ quét đi kèm, quét và làm sạch các lưỡi dao cũng như nắp trong để loại bỏ lông xù còn sót lại.

92 Tiếng Việt



**10** Đồng thời quét bên trong thiết bị để loại bỏ lông xù còn sót lại.



**11** Đảm bảo bạn không cầm/chạm vào các lưỡi dao và tránh nhấn nút nguồn . Gắn các lưỡi dao vào thiết bị.



**12** Gắn và vặn nắp trong vào lại thiết bị.

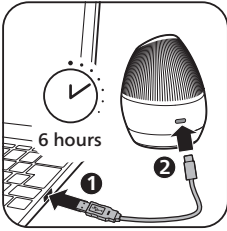
## Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresinde kaydettirin. Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu, önemli bilgi broşürünü ve hızlı başlangıç kılavuzunu dikkatlice okuyun. Bunları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

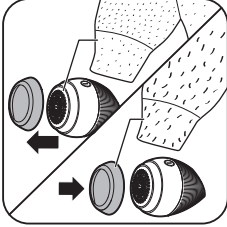
## Cihazı kullanma


Giysiyi düz bir yüzeyin üzerinde düzleştirdiğinizden emin olun. Cihazı, giysinin üzerine çok sert bir şekilde bastırmayın. Cihazı nakışlar, fermuarlar, düğmeler ve gevşek iplikler üzerinde kullanmayın.

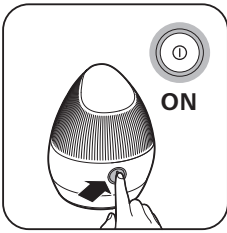
**1** USB kablosunu cihaza ve bir güç kaynağına (ör. dizüstü bilgisayar) takın. Tam şarj için cihazı 6 saat şarj edin.



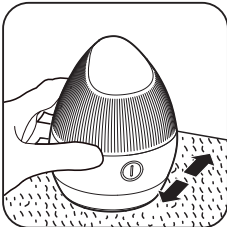
**2** Kısa tüylü giysilerde, cihazın alt kısmındaki koruyucu kapağı çıkarın. Daha uzun tüylere sahip giysilerde, koruyucu kapağı cihazın alt kısmına takın.

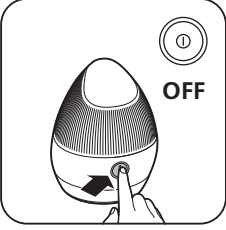


**3** Güç düğmesine  bastığınızda, güç düğmesi yanarak gücün açık olduğunu gösterir.



**4** Cihazı giysinin üzerine yerleştirin ve tüylü alanda nazikçe gezdirin.

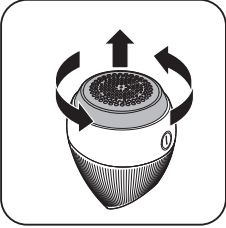




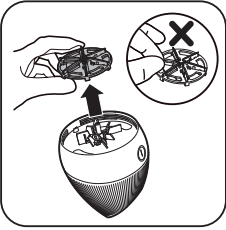
5 İşlem tamamlandıktan sonra güç düğmesine  basın; cihazın gücü kapanır ve güç düğmesinin ışığı söner.




6 Cihazı baş aşağı tutup yavaşça çekerek açın ve tüyleri kapağa dökün. Tüyleri kapakta topladıktan sonra bir çöp kutusuna boşaltın.



7 Koruyucu kapak çıkarılmış durumdayken kapağı, gevşetip çıkarmak için saat yönünün tersine çevirin.



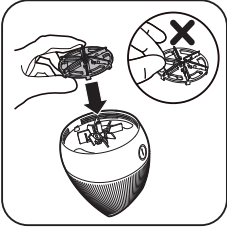
8 Bıçakları tutmadığınızdan veya bıçaklara dokunmadığınızdan ve güç düğmesine  basmadığınızdan emin olun. Bıçakları yavaşça yukarı doğru çekip çıkarın.



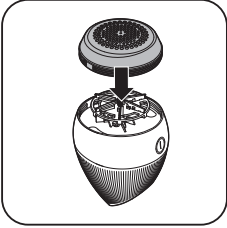
9 Tüy kalıntılarını gidermek için verilen fırçayı kullanarak bıçakları ve iç kapağı fırçalayın ve temizleyin.



**10** Varsa tüy kalıntılarını temizlemek için cihazı da fırçalayın.



**11** Bıçakları tutmadığınızdan veya bıçaklara dokunmadığınızdan ve güç düğmesine © basmadığınızdan emin olun. Bıçakları cihaza takın.



**12** Kapağı cihaza takın ve sıkın.

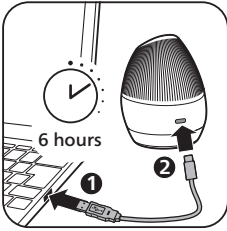
## Giriş

Satyn almagyňyz bilen gutlaýarys we Philips dünýäsine hoş geldiňiz! Philips tarapyndan hödürüleniýän goldawdan doly peýdalanmak üçin önümiňizi [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) salgysynda bellige aldyryň. Enjamy ulanmazdan ozal şu ulanyjy gollanmasyny, möhüm maglumat kagyzyňy we çalt başlangyç ýolbeledini üns bilen okaň. Olary geljekde gollanmak üçin saklaň.

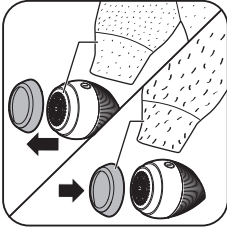
## Enjamy ulanmak


Geýimleriňizi tekiz üstde tekizlemegi ýadyňyzdan çykarmaň. Enjamy egin-eşikleriň üstüne aşa gaty basmaň. Enjamy nagşlarda, syrmlarda, iliklerde we gowşak tikiňlerde ulanmaň.

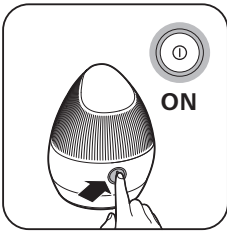
- 1 USB kabeli enjama we kuwwat çeşmesine (ýagny, noutbuga) dakyň. Enjama doly zarýad bermek üçin ony 6 sagatlap zarýada goýuň.



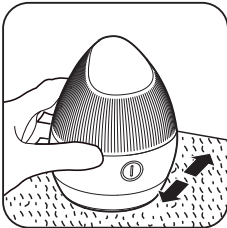
- 2 Gysga übtüklü eşiklerde ulanylanynda enjamyň aşagyndaky gorag örtügiňi aýryň. Uzynrak übtüklü eşiklerde ulanylanynda enjamyň aşagyndaky gorag örtügiňi dakyň.



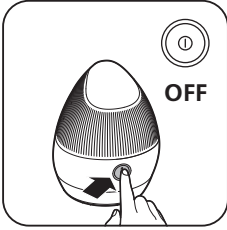
- 3 Kuwwat düwmesini  basyň, onsoň kuwwat düwmesiniň çyrasy ýanmak bilen toguň açykdygyny görkezer.




- 4 Enjamy eşigiň üstünde goýuň we emay bilen übtüklü ýeriň üstünde süýşüriň.



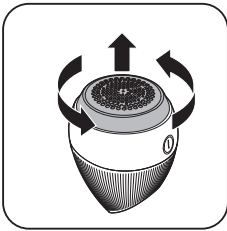




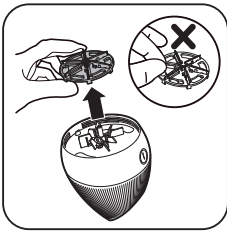
- 5 Bolanyňyzdan soň kuwwat düwmesini  basyň, onsoň kuwwat düwmesiniň çyrazy öçmek bilen toguň öçürilendigini görkezer.




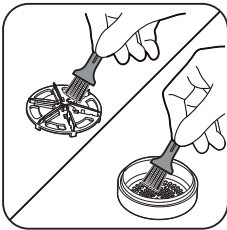
- 6 Enjamy başaşak tutuň, emay bilen çekip açyň we übtükleri örtügiň üstüne boşadyň. Örtügiň üstündäki übtükleri ýygmanyňyzdan soň ony zibile zyňyň.



- 7 Gorag örtügi aýrylan ýagdaýda gapagy açmak üçin ony sagadyň diliniň tersine aýlaň we gapagy aýryň.



- 8 Pyçaklardan tutmaň / pyçaklara degmäň we kuwwat düwmesini  basmakdan gaça duruň. Pyçaklary emay bilen ýokary çekiň we aýryň.

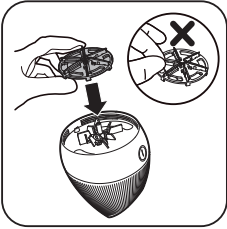


- 9 Enjam bilen gelen çotgany ulanmak arkaly übtükleriň galyndylaryny aýyrmak üçin pyçaklary hem-de içerki gapagy süpürüp arassalaň.

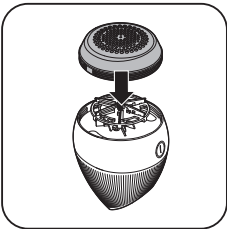
## 98 Türkmençe



**10** Übtükleriň galyndylaryny aýyrmak üçin enjamyň özüni hem çotga bilen süpüriň.



**11** Pyçaklardan tutmaň / pyçaklara degmäň we kuwwat düwmesini © basmakdan gaça duruň. Pyçaklary enjama dakyň.



**12** Gapagy enjama dakyň we towlap berkidiň.

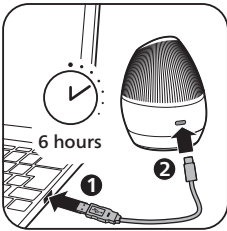
## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, το φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και τον οδηγό γρήγορης έναρξης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε τα για μελλοντική αναφορά.

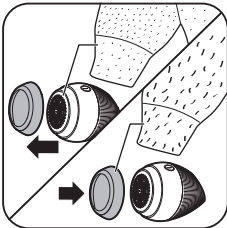
## Χρήση της συσκευής


Φροντίστε να απλώσετε το ρούχο σε μια επίπεδη επιφάνεια. Μην πιέζετε τη συσκευή πολύ δυνατά πάνω στο ρούχο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κεντήματα, φερμουάρ, κουμπιά και χαλαρά νήματα.

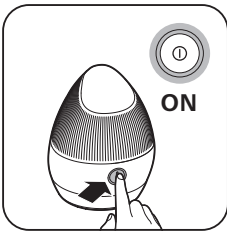
- 1 Συνδέστε το καλώδιο USB στη συσκευή και σε μια πηγή τροφοδοσίας (π.χ. φορητό υπολογιστή). Φορτίστε τη συσκευή για 6 ώρες, για πλήρη φόρτιση.

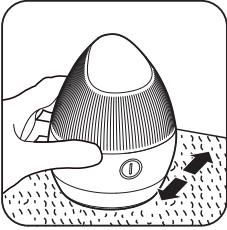


- 2 Για ρούχα με κοντό χνούδι, αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα στο κάτω μέρος της συσκευής. Για ρούχα με μακρύ χνούδι, συνδέστε το προστατευτικό κάλυμμα στο κάτω μέρος της συσκευής.

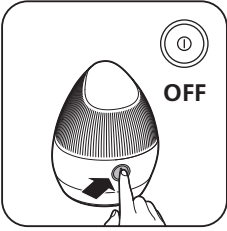



- 3 Πατήστε το κουμπί λειτουργίας . Θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή λειτουργεί.





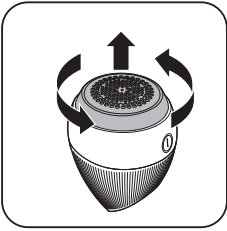
4 Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω στο ρούχο και μετακινήστε την απαλά πάνω στην περιοχή όπου υπάρχει το χνούδι.



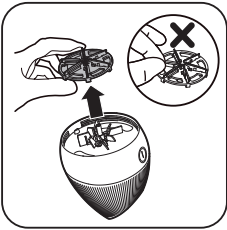
5 Μόλις τελειώσετε, πατήστε το κουμπί λειτουργίας . Θα σβήσει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή δεν λειτουργεί.




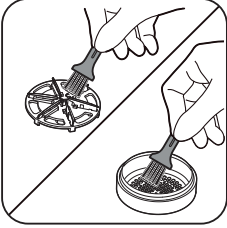
6 Κρατήστε τη συσκευή ανάποδα, ανοίξτε την προσεκτικά και αδειάστε τα χνούδια πάνω στο κάλυμμα. Αφού συγκεντρώσετε τα χνούδια στο κάλυμμα, αδειάστε τα στο καλάθι των ακρήςτων.



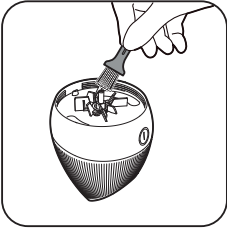
7 Έχοντας αφαιρέσει το προστατευτικό κάλυμμα, γυρίστε αριστερόστροφα για να ξεβιδώσετε και να αφαιρέσετε το καπάκι.



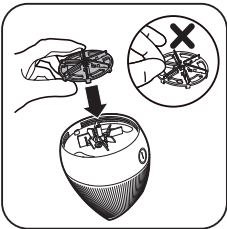
8 Φροντίστε να μην αγγίξετε τις λεπίδες και να μην πατήσετε το κουμπί λειτουργίας . Τραβήξτε απαλά τις λεπίδες προς τα πάνω και αφαιρέστε τις.




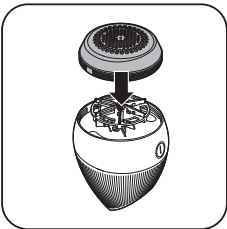
**9** Βουρτσίστε και καθαρίστε τις λεπίδες και το εσωτερικό καπάκι με το παρεχόμενο βουρτσάκι, για να απομακρύνετε τυχόν χνούδια που έχουν απομείνει.



**10** Βουρτσίστε επίσης τη συσκευή για να απομακρύνετε τυχόν χνούδια και από τη συσκευή.



**11** Φροντίστε να μην αγγίξετε τις λεπίδες και να μην πατήσετε το κουμπί λειτουργίας . Συνδέστε τις λεπίδες στη συσκευή.



**12** Συνδέστε και βιδώστε το καπάκι στη συσκευή.

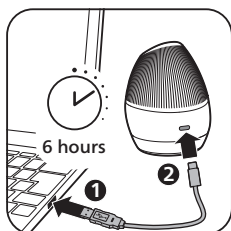
## Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Прочетете това ръководство за потребителя, листовката с важна информация и ръководство за бърз старт внимателно, преди да използвате уреда. Запазете ги за бъдеща справка.

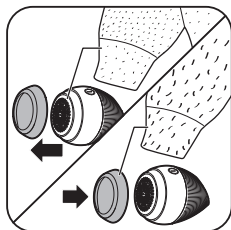
## Използване на уреда

Изгладете дрехата върху равна повърхност. Не притискайте уреда към дрехата твърде силно. Не използвайте уреда върху бродерии, ципове, копчета и висящи конци.

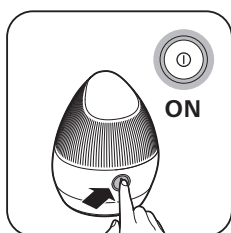
- 1 Свържете USB кабела към уреда и източник на захранване (напр. лаптоп). Заредете устройството за 6 часа за пълно зареждане.



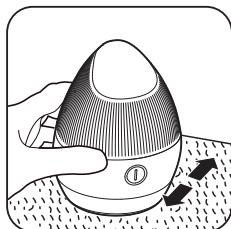
- 2 За дрехи с къси влакна отстранете предпазния капак в долната част на уреда. За дрехи с по-дълги влакна поставете предпазния капак в долната част на уреда.

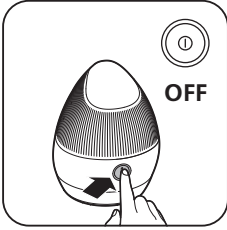



- 3 Натиснете бутона за захранване (Ⓞ) и той ще светне, което показва, че захранването е включено.



- 4 Поставете уреда върху дрехата и внимателно го преместете през зоната с влакна.

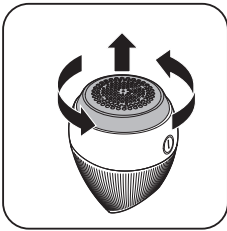




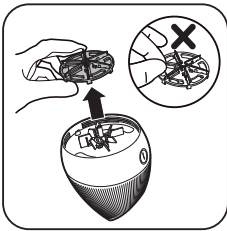
- 5 След като сте готови, натиснете бутона за захранване  и светлината на бутона за захранване ще изгасне, което показва, че захранването е изключено.




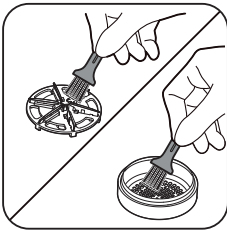
- 6 Дръжте уреда наобратно и внимателно издърпайте и отворете и изпразнете влакната върху капака. След като съберете влакната върху капака, ги изсипете в кошче.



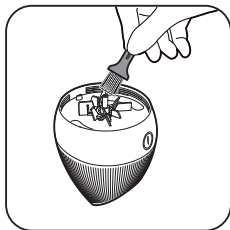
- 7 При отстранен предпазен капак завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да развиете и свалите капака.



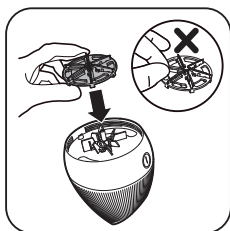
- 8 Уверете се, че не държите/докосвате ножчетата и избягвайте да натискате бутона за захранване . Внимателно издърпайте нагоре и отстранете ножчетата.




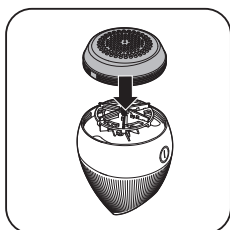
- 9 С помощта на предоставената четка изчеткайте и почистете ножчетата и вътрешния капак, за да отстраните остатъците от влакна.



**10** Почистете и уреда с четката, за да премахнете остатъците от влакна.



**11** Уверете се, че не държите/докосвате ножчетата и избягвайте да натискате бутона за захранване . Поставете ножчетата обратно в уреда.



**12** Прикрепете и завинтете капака обратно към уреда.



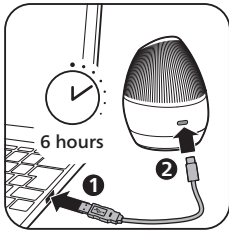
## Киришүү

Сатып алганыңыз үчүн куттуктайбыз жана Philips'ке кош келиңиз! Philips сунуштаган колдоону толук пайдалануу үчүн өнүмүңүздү [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) баракчасынан каттоодон өткөрүңүз. Шайманды колдонуудан мурун, колдонуучунун нускамасын, маанилүү маалымат китепчесин жана тез баштоо көрсөтмөсүн кунт коюп окуп чыгыңыз. Аларды келечекте колдонуу үчүн сактап коюңуз.

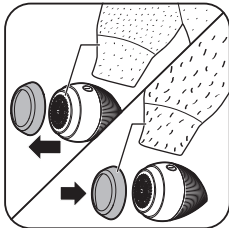
## Шайманды колдонуу


Кийимди түз жерге коюп, таптап алууну унутпаңыз. Шайманды кийимге өтө катуу баспаңыз. Шайманды саймаларга, сыдырмаларга, топчуларга жана бош жиптерге колдонбонуз.

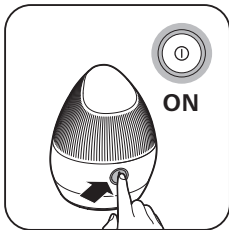
**1** USB кабелин шайманга жана кубат булагына туташтырыңыз (мисалы, ноутбукка). Толугу менен кубаттоо үчүн түзмөгүңүздү 6 саат кубаттаңыз.

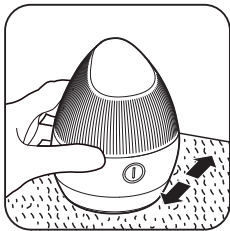


**2** Кыска түктүү кийимдер үчүн шаймандын түбүндөгү коргоочу капкагын алып салыңыз. Узун түктүү кийимдер үчүн шаймандын түбүнө коргоочу капкагын бекитиңиз.

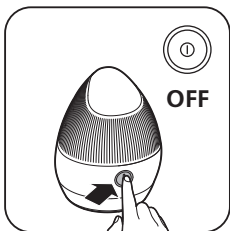


**3** Кубат баскычын бассаңыз , ал күйүп, кубат келип жаткандыгын көрсөтөт.





4 Шайманды кийимдин үстүнө коюп, аны түктөшкөн жери боюнча акырын өткөрүңүз.



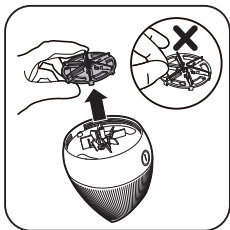
5 Бүткөндөн кийин кубат баскычын бассаңыз Ⓞ, кубат баскычынын жарыгы өчүп, кубат өчүк экенин көрсөтүп турат.



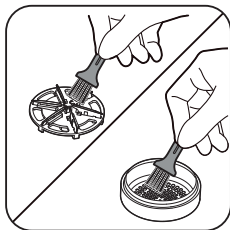
6 Шаймандын башын ылдый каратып кармап, акырын тартып ачыңыз да, түкчөлөрдү капкакка күбүңүз. Түкчөлөр капкакка чогулткандан кийин аларды таштандыга салыңыз.



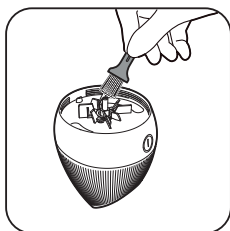
7 Коргоочу капкагын алып салгандан кийин капкакчаны бурап, алып салуу үчүн аны сааттын жебесине каршы бураңыз.



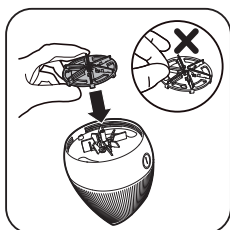
8 Бычактарын кармоодон/аларга тийүүдөн жана кубат баскычын басып алуудан сак болуңуз Ⓞ. Акырын тартып, бычактарды алып салыңыз.



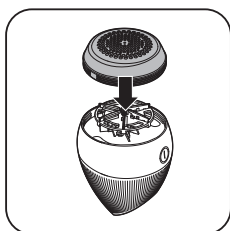
**9** Түктүн калдыктарын кетирүү үчүн берилген щетканы колдонуп, бычактарын жана ички капкагын тазалаңыз.



**10** Түктүн калдыктарын кетирүү үчүн шайманды да щетка менен тазалаңыз.



**11** Бычактарын кармоодон/аларга тийүүдөн жана кубат баскычын басып алуудан сак болуңуз ©. Бычактарды шайманга бекитиңиз.



**12** Капкакты кайра шайманга бекитип, бураңыз.

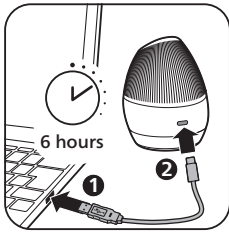
## Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips! За да ја искористите целосната поддршка што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Внимателно прочитајте го ова упатство за користење, брошурата со важни информации и водичот за брз почеток пред да го користите апаратот. Зачувајте ги за идни потреби.

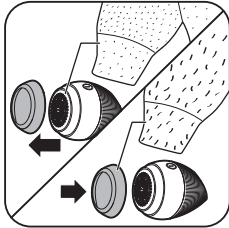
## Користење на апаратот


Порамнете ја облеката на рамна површина. Немојте премногу силно да го притиснувате апаратот на облеката. Не го користете апаратот на везови, патенти, копчиња и распарани конци.

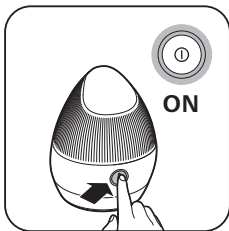
- 1 Приклучете го USB-кабелот во апаратот и во извор на напојување (т.е. лаптоп). Полнете го уредот 6 часа за да се наполни целосно.



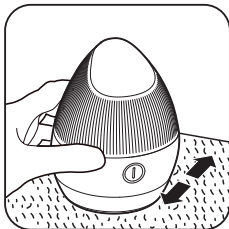
- 2 За облека со кратки влакна, отстранете го заштитниот капак на дното од апаратот. За облека со подолги влакна, прикачете го заштитниот капак на дното од апаратот.

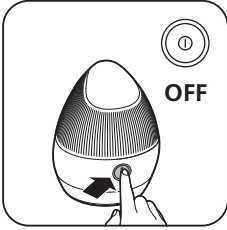



- 3 Притиснете го копчето за напојување  и тоа ќе почне да свети што значи дека напојувањето е вклучено.



- 4 Ставете го апаратот на облеката и нежно движете го по површината со влакна.

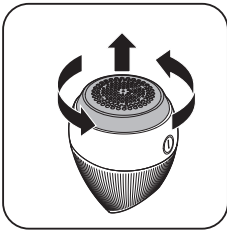




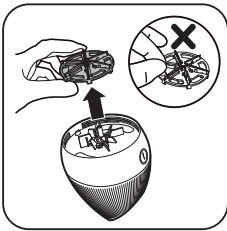
- 5 Кога ќе завршите, притиснете го копчето за напојување  и тоа ќе престане да свети што значи дека напојувањето е исклучено.




- 6 Држете го апаратот наопаку и внимателно отворете го и испразнете ги влакната во капакот. Откако ќе ги соберете влакната во капакот, истурете ги во канта за ѓубре.



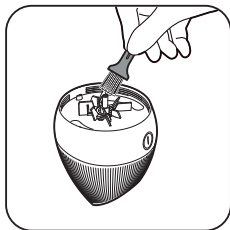
- 7 Кога е отстранет заштитниот капак, завртете во спротивна насока од стрелките на часовникот за да го одвртите и отстраните капакот.



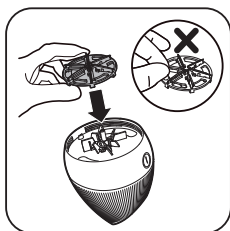
- 8 Немојте да ги држите/допирате сечилата и избегнувајте да го притиснувате копчето за напојување . Внимателно повлечете нагоре и отстранете ги сечилата.




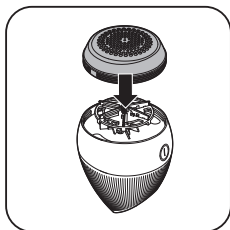
- 9 Со помош на испорачаната четка, исчеткајте и исчистете ги сечилата и внатрешниот капак за да ги отстраните остатоците од влакна.



**10** Исчеткајте го и апаратот за да ги отстраните остатоците од влакна.



**11** Немојте да ги држите/допирате сечилата и избегнувајте да го притиснувате копчето за напојување . Прикачете ги сечилата на апаратот.



**12** Прикачете и со вртење прицврстете го капакот на апаратот.

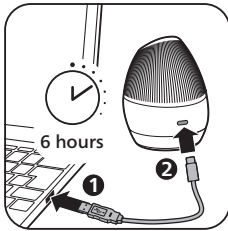
## Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации, важной информацией в буклете и с кратким руководством пользователя. Сохраните их для дальнейшего использования.

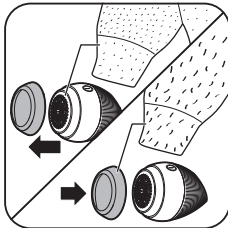
## Использование прибора


Убедитесь, что предмет одежды разглажен на ровной поверхности. Не прижимайте прибор слишком плотно к вещи. Не используйте прибор на вышивке, молниях, пуговицах и оторвавшихся нитках.

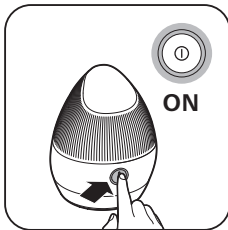
- 1 Подключите прибор к источнику питания (например, ноутбуку) с помощью USB-кабеля. Полная зарядка устройства занимает 6 часов.

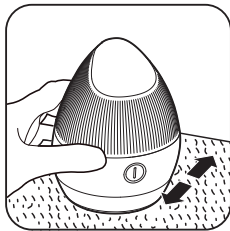


- 2 Для тканей с коротким ворсом снимайте защитную крышку в нижней части прибора. Для тканей с длинным ворсом устанавливайте защитную крышку в нижней части прибора.

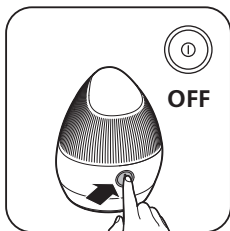



- 3 Нажмите кнопку питания , и индикатор в этой кнопке загорится, означая, что питание включено.





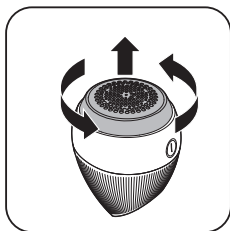
4 Разместите прибор на ткани и аккуратно перемещайте его по области с катышками.



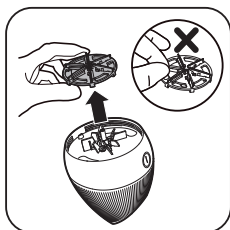
5 По окончании нажмите кнопку питания , и индикатор в этой кнопке погаснет, означая, что питание выключено.




6 Переверните прибор и аккуратно снимите защитную крышку, чтобы собрать в нее катышки. После этого высыпьте их в мусорную корзину.

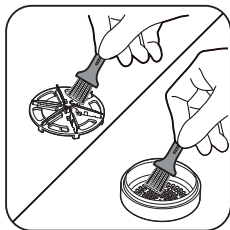


7 Сняв защитную крышку, выкрутите крышку против часовой стрелки и снимите ее.

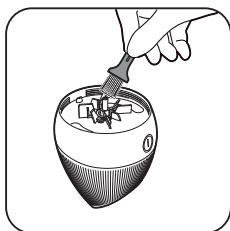


8 Будьте осторожны: не касайтесь лезвий и не нажимайте кнопку питания . Аккуратно извлеките лезвия.

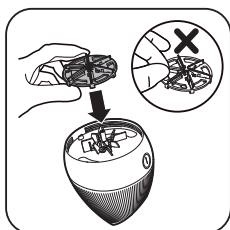




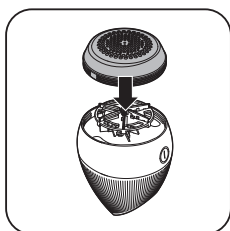
**9** Комплектной щеточкой произведите очистку лезвий и внутренней части крышки от остатков ворса и катышков.



**10** Очистите щеткой корпус прибора, чтобы удалить остатки ворса и катышки.



**11** Будьте осторожны: не касайтесь лезвий и не нажимайте кнопку питания ☹. Установите лезвия внутрь прибора.



**12** Установите и закрутите крышку прибора.

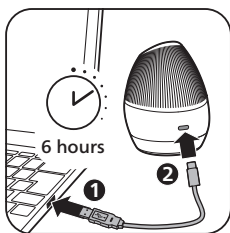
## Муқаддима

Шуморо барои харид табрик меғӯем ва ба Philips хуш омадед! Барои пурра истифода бурдан аз дастгирие, ки Philips пешниҳод мекунад, маҳсулоти худро дар он сабти ном кунед [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Пеш аз истифода бурдани дастгоҳ ин дастури қорбар, варақаи иттилооти муҳим ва дастури оғози зудро бодидқат хонед. Онҳоро барои истинод дар оянда захира кунед.

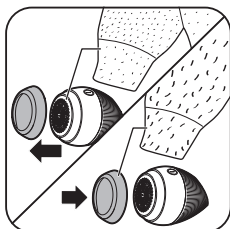
## Истифодаи дастгоҳ


Боварӣ ҳосил кунед, ки либосро дар сатҳи ҳамвор рост мекунед. Дастгоҳро ба либос саҳт фишор надихед. Дастгоҳро барои гулдӯзӣ, занҷиракҳо, тугмаҳо ё риштаҳои озод истифода набаред.

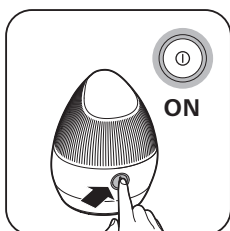
- 1 Сими USB-ро ба дастгоҳ ва манбаи барқ (яъне ноутбук) пайваст кунед. Барои барқпуркунии пурра дастгоҳро 6 соат бо барқ пур кунед.

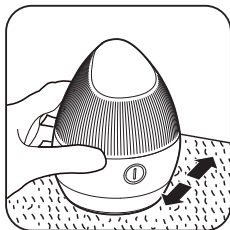


- 2 Барои либосҳои дорои пати кӯтоҳ, сарпӯши муҳофизатиро дар поёни дастгоҳ хориҷ кунед. Барои либосҳо бо пати дарозтар, сарпӯши муҳофизатиро ба поёни дастгоҳ часпонед.

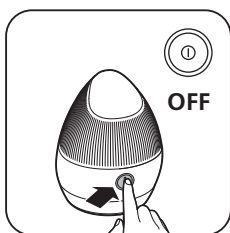


- 3 Тугмаи барқро  пахш кунед ва тугмаи барқ фурузон мешавад, то нишон диҳад, ки қувваи барқ фаъол аст.





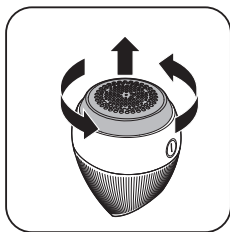
4 Дастгоҳро ба либос ҷойгир кунед ва бодикқат аз болои пат гузаронед.



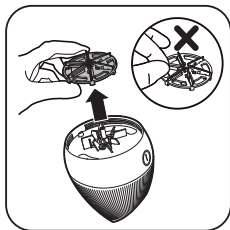
5 Пас аз анҷом додани кор, тугмаи  барқро пахш кунед ва ҷароғи тугмаи барқ хомӯш мешавад ва нишон медеҳад, ки барқ хомӯш аст.




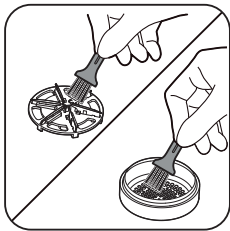
6 Таҷҳизотро чаппа нигоҳ доред, бо диққат кашед ва патро ба болои сарпӯш афшонед. Пас аз ҷамъ кардани пат дар сарпӯш, онро ба зарф резонед.



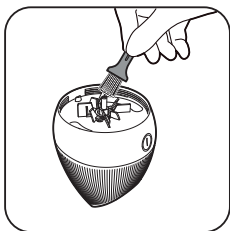
7 Ҳангоми кушодани сарпӯши муҳофизатӣ, ба муқобили ақрабаки соат гардиш кунед, то сарпӯшро кушоед ва хориҷ кунед.



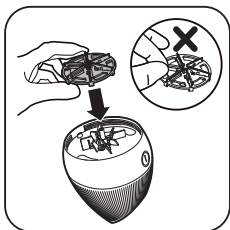
8 Боварӣ ҳосил кунед, ки шумо ба теғҳо намерасед/ ламс намекунед ва аз пахш кардани тугмаи барқ  худдорӣ мекунед. Теғоро бодикқат боло кашед ва хориҷ кунед.




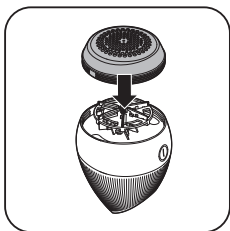
**9** Бо истифода аз чуткаи бо дастгоҳ таъминшуда, теғҳо ва сарпӯши даруниро тоза кунед, то ҳама боқимондаҳои патро тоза кунед.



**10** Инчунин дастгоҳро бо чутка тоза кунед, то ки ҳар гуна пати боқимонда хориҷ шавад.



**11** Боварӣ ҳосил кунед, ки шумо ба теғҳо намерасед/ ламс намекунед ва аз паҳш кардани тугмаи барқ  худдорӣ мекунед. Теғҳоро ба дастгоҳ пайваст кунед.



**12** Сарпӯшро аз нав ба дастгоҳ насб кунед ва тоб диҳед.

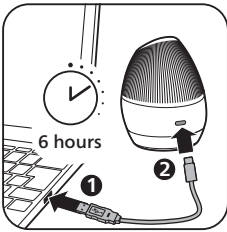
## Вступ

Вітаємо з придбанням виробу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Уважно прочитайте цей посібник користувача, інформаційний буклет і короткий посібник, перш ніж користуватися пристроєм. Зберігайте їх для майбутньої довідки.

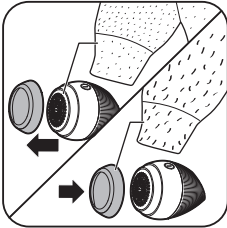
## Використання пристрою


Розправте одяг на плоскій поверхні. Не притискайте пристрій надто сильно до тканини. Не використовуйте пристрій на вишивці, застібках, гудзиках і вільних нитках.

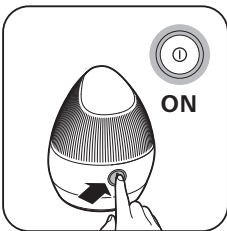
- 1 Під'єднайте USB-кабель до пристрою та джерела живлення (наприклад, ноутбука). Щоб повністю зарядити пристрій, потрібно 6 годин.



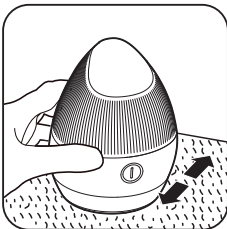
- 2 Для роботи з одягом із коротким ворсом зніміть захисну накладку в нижній частині пристрою. Для роботи з одягом із довшим ворсом встановіть захисну накладку в нижній частині пристрою.

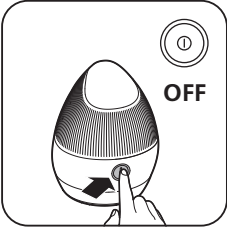



- 3 Натисніть кнопку живлення , і вона засвітиться на підтвердження ввімкнення.



- 4 Прикладіть пристрій до одягу й обережно ведіть ним вздовж ділянки з ковтуцями.

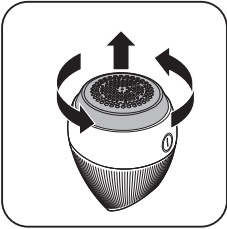




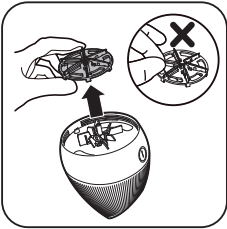
5 Завершивши, натисніть кнопку живлення , й вона згасне на підтвердження вимкнення.




6 Тримавши пристрій догори дном, обережно відкрийте кришку й витрусіть у неї ковтунці. Зібравши всі ковтунці в кришці, викиньте їх із кришки у смітник.



7 Знявши захисну накладку, поверніть проти годинникової стрілки, щоб відкрити і зняти кришку.



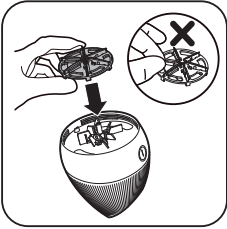
8 Не тримайтеся за леза й не торкайтеся їх, а також не натискайте кнопку живлення . Обережно підчепіть і вийміть леза.




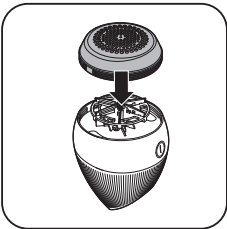
9 За допомогою щітки з комплекту почистьте леза та внутрішню кришку від залишків ковтунців.



**10** За допомогою щітки почистьте також пристрій від залишків ковтунців.



**11** Не тримайтеся за леза й не торкайтеся їх, а також не натискайте кнопку живлення . Встановіть леза на пристрій.



**12** Знову встановіть і закрутіть кришку на пристрої.

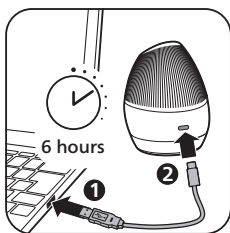
## Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) веб-сайтында тіркеңіз. Құралды пайдаланбастан бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын, маңызды ақпарат парақшасын және жылдам бастау нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Келешекте қарау үшін оларды сақтап қойыңыз.

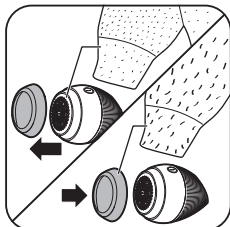
## Құралды қолдану


Киімді тегіс жерге жайғаныңызға көз жеткізіңіз. Құралды киімге қатты жақындатпаңыз. Құралды тігістерде, сыдырмаларда, түймелерде және бос жіптерде қолданбаңыз.

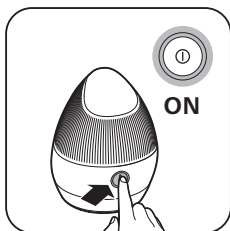
- 1 USB кабелін құрылғыға және қуат көзіне (яғни, ноутбукке) жалғаңыз. Толық зарядтау үшін құрылғыны 6 сағат зарядтаңыз.



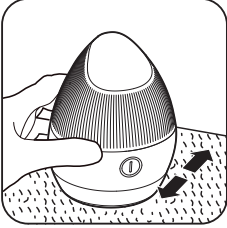
- 2 Қысқа түкті киімдерге қолданғанда, құрылғының түбіндегі қорғағыш жабынды алып тастаңыз. Түктері ұзынырақ киімдерге қолданғанда, құрылғының түбіне қорғағыш жабынды орнатып қойыңыз.



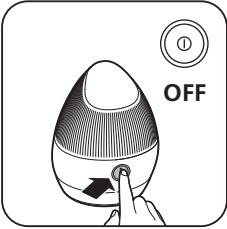
- 3 Қуат түймесін  басыңыз, сонда қуат түймесінің шамы жанып, қуат қосулы екенін көрсетеді.








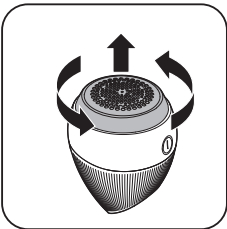
4 Құрылғыны киімнің үстіне қойыңыз да, түгі бар аймақтың үсті арқылы ақырындап жүргізіңіз.



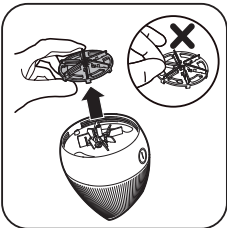
5 Пайдаланып болғаннан кейін, қуат  түймесін басыңыз, сонда қуат түймесінің шамы өшіп, қуат өшірулі екенін көрсетеді.




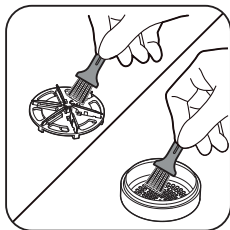
6 Құрылғыны төңкеріп ұстаңыз да, ақырындап тартып ашып, түкті қақпаққа төгіңіз. Түкті қақпаққа жинап алғаннан кейін, оны қоқыс шелегіне төгіңіз.



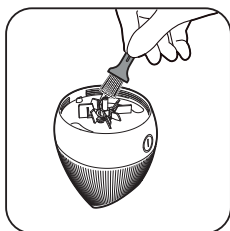
7 Қорғағыш жабынды алып тастап, бұранданы сағат тіліне қарсы бағытта бұрап босатыңыз да, қақпақты алып тастаңыз.



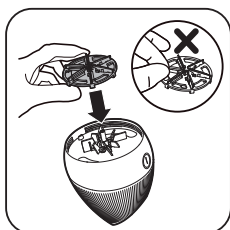
8 Жүздерді ұстап алмауыңызды/оған тиіп кетпеуіңізді және қуат түймесінің  басылып кетпеуін қадағалаңыз. Жүздерді ақырындап жоғары тартып, шығарып алыңыз.




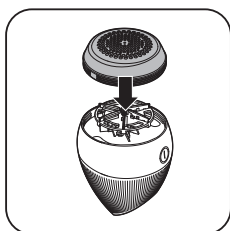
**9** Жинақпен берілген щеткамен жүздер мен ішкі қақпақты щеткалап, тазалап, түктердің қалдықтарын кетіріңіз.



**10** Түктердің қалдықтарын кетіру үшін құрылғыны да щеткамен тазалаңыз.



**11** Жүздерді ұстап алмауыңызды/оған тиіп кетпеуіңізді және қуат түймесінің  басылып кетпеуін қадағалаңыз. Жүздерді құрылғыға тағыңыз.



**12** Қақпақты қайтадан құрылғыға тағып, бұрандамен бекітіңіз.

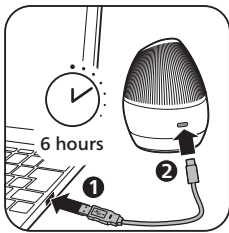
# Ներածություն

Շնորհավորում ենք գնման կապակցությամբ և բարի գալուստ Philips: Philips-ի առաջարկած աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր ապրանքն այստեղ՝ [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome): Սարքն օգտագործելուց առաջ կարդացեք այս ձեռնարկը, կարևոր տեղեկություններ պարունակող բուկլետը և համառոտ ուղեցույցը: Պահեք դրանք՝ հետագայում օգտվելու համար:

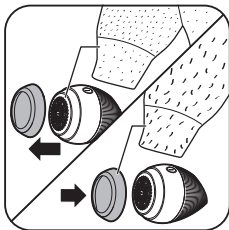
# Սարքի օգտագործումը


Արդուկեք հագուստը հարթ մակերևույթի վրա: Սարքը շատ ուժեղ մի սեղմեք հագուստի վրա: Մի օգտագործեք սարքը ասեղնագործ գործվածքների վրա կամ կայծակաձարմանդների, կոճակների կամ կախված թելերի մոտ:

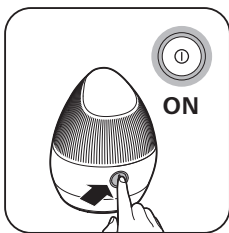
**1** Միացրեք USB մալուխը սարքին և հոսանքի աղբյուրին (օր.՝ նոութբուքին): Ամբողջական լիցքավորման համար լիցքավորեք սարքը 6 ժամ:

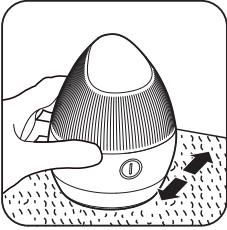


**2** Կարճ քոյք ունեցող հագուստի դեպքում հանեք սարքի ներքևի մասում գտնվող պաշտպանիչ ծածկը: Ավելի երկար քոյք ունեցող հագուստի դեպքում ամրացրեք պաշտպանիչ ծածկը սարքի ներքևի մասում:

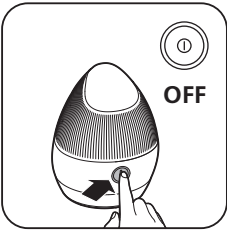



**3** Սեղմեք հոսանքի կոճակը , և այն կլուսավորվի՝ ցույց տալով, որ հոսանքը միացված է:





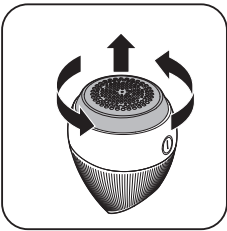
4 Դրեք սարքը հագուստի վրա և մեղմորեն շարժեք այն քոյք պարունակող հատվածի վրայով:



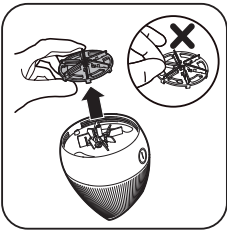
5 Ավարտելուց հետո սեղմեք հոսանքի կոճակը , և դրա լույսը կանջատվի՝ ցույց տալով, որ հոսանքն անջատված է:




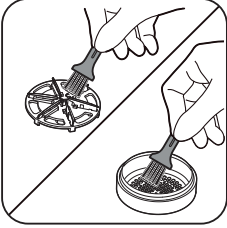
6 Սարքը գլխիվայր պահեք և զգուշությամբ բացելով դատարկեք քոյքը կափարիչի վրա: Քոյքը կափարիչի մեջ հավաքելուց հետո լցրեք այն աղբամանի մեջ:



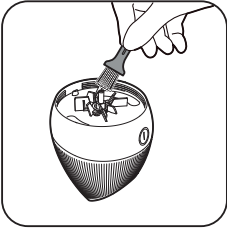
7 Պաշտպանիչ ծածկը հեռացված վիճակում՝ պտտեք ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ՝ կափարիչը պտտելով հանելու համար:



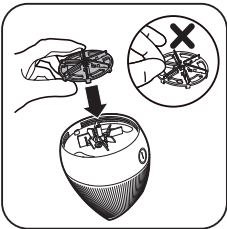
8 Հանոգվեք, որ չեք բռնում/ դիպչում շեղբերին և խուսափեք հոսանքի կոճակը  սեղմելուց: Մեղմորեն քաշեք վերև և հանեք շեղբերը:



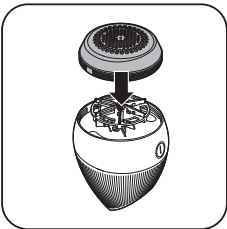
**9** Օգտագործելով տրամադրված խոզանակը՝ խոզանակեք և մաքրեք շեղբերն ու կափարիչի ներքին մասը՝ քլօքի մնացորդները հեռացնելու համար:



**10** Խոզանակով մաքրեք նաև սարքը՝ քլօքի մնացորդները հեռացնելու համար:



**11** Համոզվեք, որ չեք բռնում/ դիպչում շեղբերին և մի սեղմեք հոսանքի կոճակը ☹: Ամրացրեք շեղբերը սարքին:



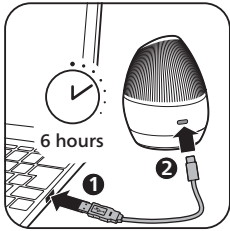
**12** Կրկին պտտելով ամրացրեք կափարիչը սարքին:

## ข้อมูลเบื้องต้น

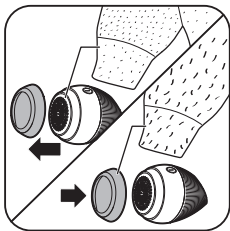
ขอแสดงความยินดีที่คุณเลือกซื้อผลิตภัณฑ์ของเรา และยินดีต้อนรับสู่ Philips เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้นี้ แผ่นพับข้อมูลสำคัญ และคู่มือเริ่มต้นใช้งานฉบับย่ออย่างละเอียดที่ฉีกก่อนใช้งานเครื่องบันทึกไว้เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต

## การใช้เครื่อง

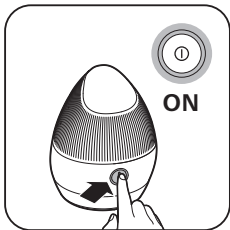
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณทำให้เสื่อราบบนพื้นผิวที่เรียบ ห้ามกดตัวเครื่องลงบนผ้าแรงเกินไป อย่าใช้เครื่องนี้กับผ้าปัก ซิป กระดุม และด้ายที่หลุดออกมา



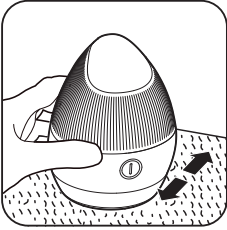
- 1 ต่อสาย USB เข้ากับเครื่องและแหล่งพลังงาน (เช่น แล็ปท็อป) โปรดชาร์จอุปกรณ์เป็นเวลา 6 ชั่วโมงสำหรับการชาร์จเต็มหนึ่งครั้ง



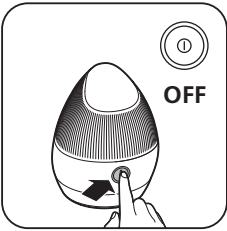
- 2 สำหรับเสื่อผ้าที่มีขุยสั้นๆ ให้ถอดฝาครอบป้องกันที่ด้านล่างของเครื่องออก สำหรับผ้าที่มีขุยยาว ให้ประกอบฝาครอบป้องกันเข้าที่ด้านล่างของเครื่อง



- 3 กดปุ่มเปิด/ปิด  $\odot$  และปุ่มเปิด/ปิดเครื่องจะสว่างขึ้นเพื่อระบุว่าเปิดเครื่องอยู่



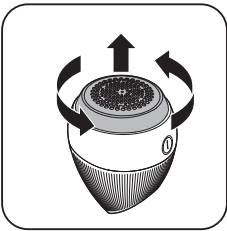
4 วางเครื่องไว้บนผ้า แล้วค่อยๆ เคลื่อนไปที่บริเวณผ้าที่เป็นขุย



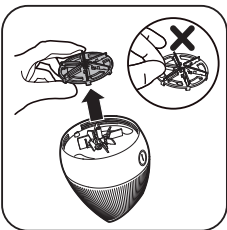
5 เมื่อเสร็จแล้ว ให้กดปุ่มเปิด/ปิด  และไฟปุ่มเปิด/ปิดเครื่องจะดับลง ซึ่งแสดงว่าเครื่องปิดอยู่




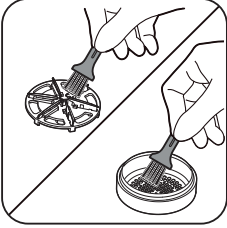
6 ถือเครื่องคว่ำลง และค่อยๆ ดึงเปิดออกและนำเศษผ้าออกจากฝาครอบ เมื่อเก็บขุยผ้าในฝาครอบแล้ว ให้เททิ้งลงในถังขยะ



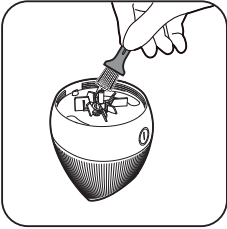
7 เมื่อถอดฝาครอบป้องกันออกแล้ว ให้หมุนทวนเข็มนาฬิกาเพื่อคลายเกลียวและถอดฝ้อออก



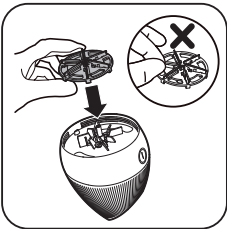
8 โปรดทำให้แน่ใจว่าคุณไม่ได้จับ/สัมผัสใบมีด และหลีกเลี่ยงการกดปุ่มเปิด/ปิด  ค่อยๆ ดึงใบมีดขึ้นมาอย่างระมัดระวังและถอดใบมีดออก



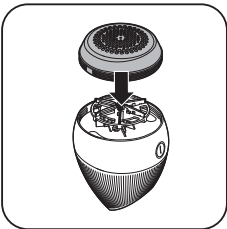
9 ใช้แปรงที่ให้มีมา  
แปรงและทำความสะอาดใบมีดและฟาด้านในเพื่อขจัดเศษขุยผ้าที่ยังหลงเหลืออยู่



10 แปรงเครื่องด้วยวิธีเดียวกันเพื่อขจัดเศษขุยผ้าที่ยังหลงเหลืออยู่



11 โปรดทำให้แน่ใจว่าคุณไม่ได้จับ/สัมผัสใบมีด  
และหลีกเลี่ยงการกดปุ่มเปิด/ปิด  ประกอบใบมีดเข้ากับเครื่อง



12 ประกอบและขันฝากลับเข้าที่เครื่อง

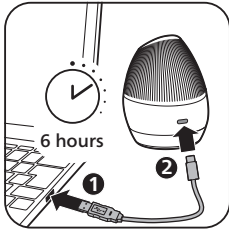


## შესავალი

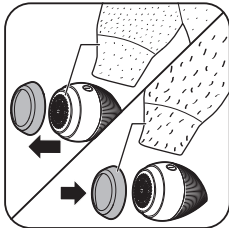
მოგესალმებით Philips და გილოცავთ ახალ შენაძენს! Philips-ის მხარდაჭერით სრულად სარგებლობისთვის თქვენი პროდუქტი დაარეგისტრირეთ აქ: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ წინამდებარე მომხმარებლის სახელმძღვანელო, მნიშვნელოვანი საინფორმაციო ბროშურა და მოკლე პრაქტიკული სახელმძღვანელო. შეინახეთ იგი მომავალში გამოსაყენებლად.

## მოწყობილობის გამოყენება

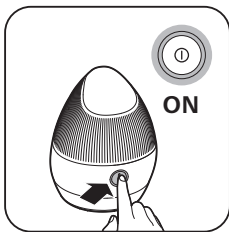
ტანსაცმელი გაასწორეთ ბრტყელ ზედაპირზე. მოწყობილობა ძალიან მაგრად არ დააჭიროთ ტანსაცმელს. მოწყობილობა არ გამოიყენოთ ნაქარგებზე, ელვა-შესაკრავებზე, ღილებსა და მოშვებულ ძაფებზე.



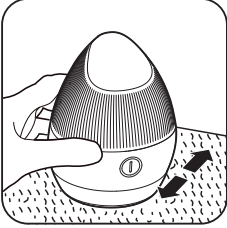
- 1 მიუერთეთ USB-კაბელი ხელსაწყოს და დენის კვების წყაროს (მაგალითად, ლეპტოპს). დამუხტეთ ხელსაწყო 6 საათის განმავლობაში სრულად დასამუხტად.



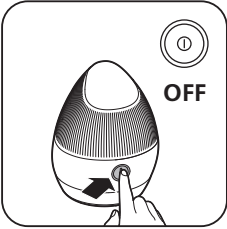
- 2 მოკლე ხაოიანი ტანსაცმლისთვის მოხსენით ხელსაწყოს ქვედა ნაწილში არსებული დამცავი საფარი. გრძელ ხაოიანი ტანსაცმლისთვის მიამაგრეთ დამცავი საფარი ხელსაწყოს ქვედა ნაწილს.




- 3 დააჭირეთ დენის კვების ლილაკს  და დენის ლილაკი აინთება, რაც იმას ნიშნავს, რომ კვება ჩართულია.



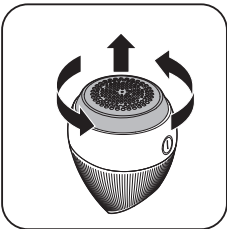
4 მოათავსეთ ხელსაწყო თქვენს ტანსაცმელზე და ფრთხილად გადაატარეთ იგი ხაოიან არეს.



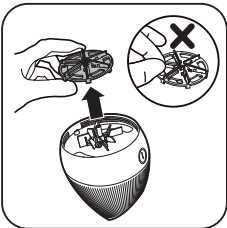
5 ამის შემდეგ, დააჭირეთ კვების ლილაკს  და დენის ლილაკი ჩაქრება, რაც იმას ნიშნავს, რომ კვება გამორთულია.




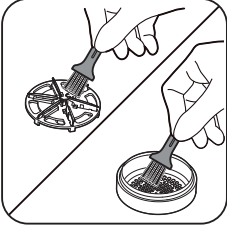
6 დაიჭირეთ ხელსაწყო თავდაყირა, ფრთხილად გამოქაჩეთ და გადმოყარეთ დაგროვილი ხაო საფარზე. ხაო მოაგროვეთ საფარზე და გადაყარეთ სანაგვეში.



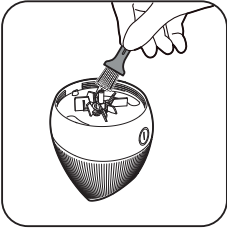
7 დამცავი საფარის მოხსნის შემდეგ მოაბრუნეთ თავსახური საათის ისრის საწინააღმდეგოდ, რომ ამოხრახნოთ და მოხსნათ ის.



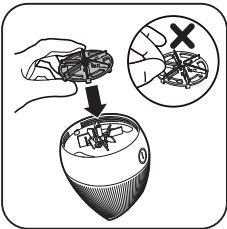
8 დარწმუნდით, რომ არ გიჭირავთ ხელი დანებზე/არ ეხებით მათ, ასევე ნუ დააჭერთ დენის კვების ლილაკს . ფრთხილად გამოქაჩეთ და ამოიღეთ დანები.




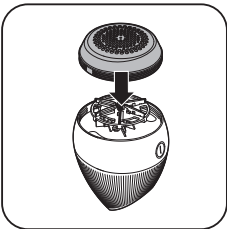
**9** თანდართული ჭაგრისის გამოყენებით გაასუფთავეთ დანები და შიდა თავსახური ხაოს ნარჩენების მოსაცილებლად.



**10** ასევე განმინდეთ ხელსაწყო ჭაგრისით, ხაოს ნარჩენების მოსაცილებლად.



**11** დარწმუნდით, რომ არ გიჭირავთ ხელი დანებზე/არ ეხებით მათ, ასევე ნუ დააჭერთ დენის კვების ლილაკს . მოწყობილობაზე დაამაგრეთ დანები.



**12** ისევ დააყენეთ და ჩახრახნეთ თავსახური ხელსაწყოზე.

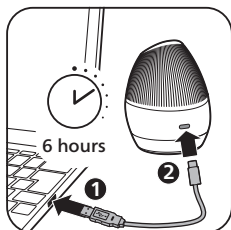
## 产品简介

欢迎购买并使用飞利浦产品！为了让您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 上注册您的产品。使用本产品前，请认真阅读本用户手册、重要信息手册和快速入门指南。请妥善保管这些文件，以供日后参考。

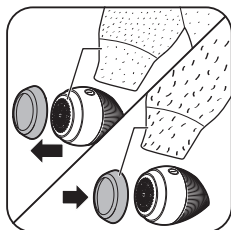
## 使用本产品

请务必在平坦表面上抚平衣物。将产品压于衣物上的力道切勿过大。切勿在刺绣、拉链、纽扣和松线上使用本产品。

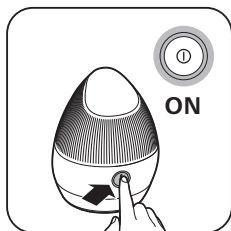
- 1 将 USB 连接线连接到本产品 and 电源（例如笔记本电脑）上。将装置充电 6 小时，以充满电。



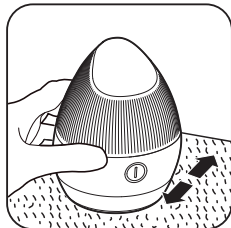
- 2 对于绒毛较短的衣物，请摘下本产品底部的保护罩。对于绒毛较长的衣物，请在本产品底部装好保护罩。

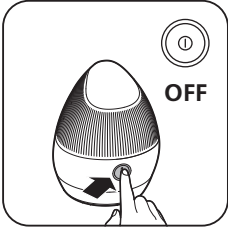



- 3 按电源按钮 ，电源按钮灯就会亮起，表明电源已打开。



- 4 将本产品放到衣物上，然后在有绒毛的区域轻轻移动。

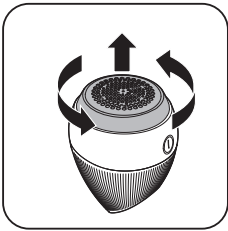




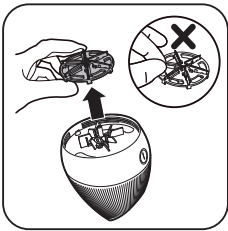
5 完成后，按电源按钮 ，电源按钮灯就会熄灭，表明电源已关闭。




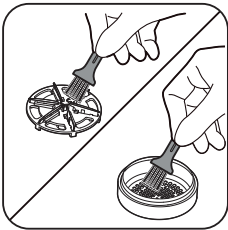
6 手握本产品，将其倒置，然后轻轻拉开，将绒毛倒到保护罩上。将保护罩上的绒毛收集起来，然后倒入垃圾桶。



7 取下保护罩，逆时针旋转，旋开并摘下盖子。



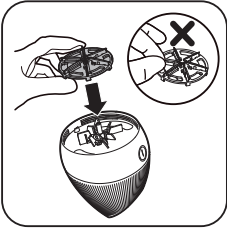
8 切勿用手去抓/触碰刀片，同时避免按电源按钮 。轻轻拉起并取下刀片。




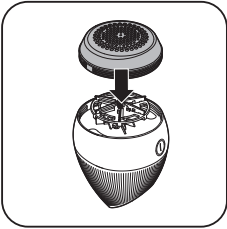
9 使用提供的刷子擦拭并清理刀片和盖子内侧，以清除任何残余的绒毛。



**10** 此外，还要用刷子擦拭本产品，以清除任何残余的绒毛。



**11** 切勿用手去抓/触碰刀片，同时避免按电源按钮 。将刀片安装到本产品上。



**12** 将盖子装回本产品并拧紧。

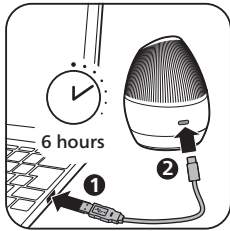
## 簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！請至

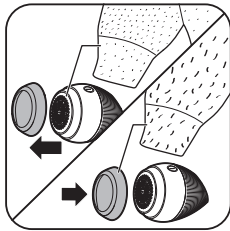
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。使用本產品前，請先詳閱本使用手冊、重要資訊手冊及快速入門指南。請妥善保存，以供日後參考。

## 使用產品

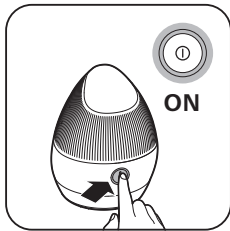
請務必在平坦表面上撫平衣物。將產品壓於衣物上的力道切勿過大。請勿將產品用於刺繡、拉鍊、鈕扣及線頭。




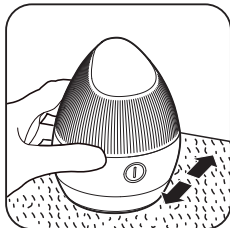
- 1 將 USB 纜線接上產品與電源 (如筆記型電腦)。將裝置充電 6 小時，以充滿電。



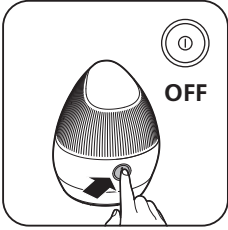
- 2 針對短絨毛的衣物，請移除產品底部的保護蓋。針對長絨毛的衣物，請裝上產品底部的保護蓋。




- 3 按下電源按鈕 ，電源按鈕會亮起，表示電源已開啟。



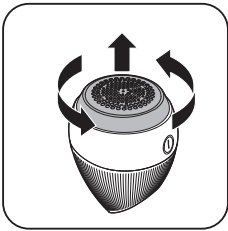
- 4 將產品置於衣物上，在絨毛區域輕柔移動。



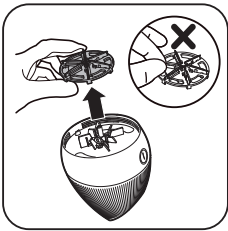
5 完成後，按下電源按鈕 ，電源按鈕指示燈會熄滅，表示電源已關閉。




6 將產品倒放，輕輕拉開並將絨毛清空至護蓋中。將絨毛收集至護蓋中，即可將其倒入垃圾桶內。



7 移除保護蓋後，逆時針旋轉，以旋開並取下蓋子。

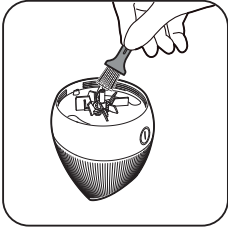


8 確保並未握住/碰觸刀片，並避免按下電源按鈕 。輕輕將刀片拉起並取下。

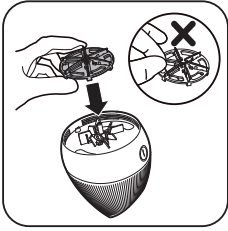



9 使用隨附的刷子，刷拂並清潔刀片與內蓋，移除任何殘留絨毛。





10 亦請刷拂產品，以移除任何殘留絨毛。



11 確保並未握住/碰觸刀片，並避免按下電源按鈕 。將刀片安裝到產品上。



12 將蓋子裝回產品並轉緊。

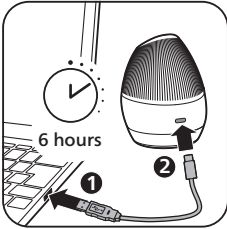
## 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)에서 제품을 등록하십시오. 제품을 사용하기 전에 이 사용설명서, 중요 정보 책자 및 요약 설명서를 주의 깊게 읽으세요. 나중에 참조할 수 있도록 설명서를 보관하십시오.

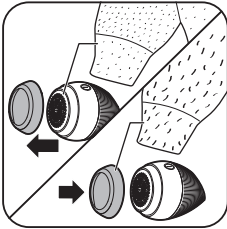
## 제품 사용하기

옷감을 평평한 곳에 놓고 부드럽게 펴니다. 제품을 옷감에 대고 너무 세게 누르지 마십시오. 자수, 지퍼, 단추 및 느슨해진 실에 제품을 사용하지 마십시오.

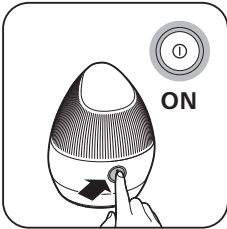
- 1 USB 케이블을 제품 및 전원(예: 노트북)에 연결합니다. 완전히 충전하려면 6시간 동안 기기를 충전하십시오.



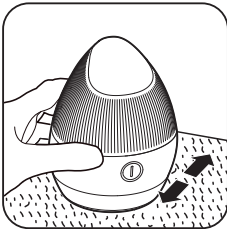
- 2 보풀이 짧은 옷감의 경우 제품 하단에 있는 보호 커버를 분리하십시오. 보풀이 긴 옷감의 경우 제품 하단에 보호 커버를 부착하십시오.

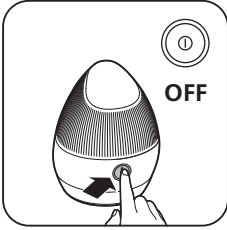


- 3 전원 버튼(ON)을 누르면 전원 표시등이 켜집니다. 전원이 켜졌음을 의미합니다.



- 4 제품을 옷감 위에 놓고 보풀이 있는 부분을 가로질러 부드럽게 움직이십시오.

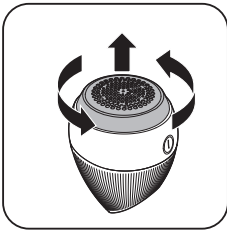




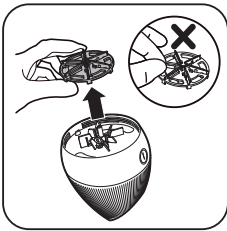
5 완료되면 전원 버튼(ⓐ)을 누릅니다. 그러면 전원 표시등이 꺼지고 전원이 꺼졌음을 나타냅니다.



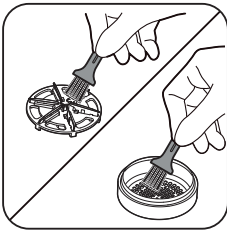
6 제품을 거꾸로 들고 조심스럽게 당겨 열고 보풀을 커버에 비우십시오. 커버에 보풀이 쌓이면 휴지통에 비웁니다.



7 보호 커버를 분리한 상태에서 제품을 시계 반대 방향으로 돌려서 뚜껑을 분리하십시오.



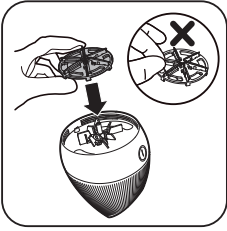
8 칼날을 잡거나 만지지 마시고 전원 버튼(ⓐ)을 누르지 마십시오. 칼날을 조심스럽게 위로 당겨 분리합니다.



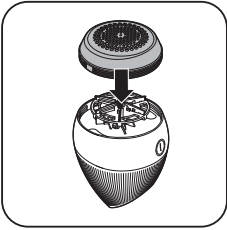
9 제공된 브러쉬를 사용하여 칼날과 내부 뚜껑을 털고 청소하여 남아 있는 보풀을 제거합니다.



10 브러시를 사용하여 제품에 남아 있는 보풀을 제거하십시오.



11 칼날을 잡거나 만지지 마시고 전원 버튼(Ⓞ)을 누르지 마십시오. 칼날을 제품에 부착하십시오.



12 뚜껑을 제품에 다시 끼우고 돌려서 닫으십시오.

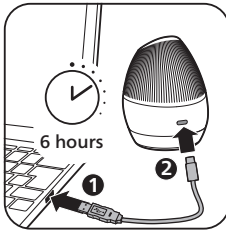
## מבוא

ברכותינו על רכישתך וברוך בואך למשפחת מוצרי פיליפס! כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה ש-Philips מעניקה ללקוחותיה, יש לרשום את המוצר בכתובת [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). יש לקרוא בעיון את חוברת מדריך השימוש ואת המדריך להתחלה מהירה לפני השימוש במכשיר. יש לשמור אותם לעיון בעתיד.

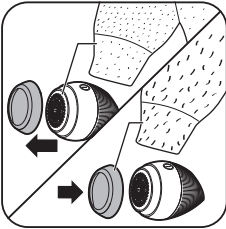
## שימוש במכשיר

יש לוודא שהבגד מונח בצורה חלקה על משטח שטוח. אין ללחוץ את המכשיר חזק מדי על הבגד. אין להשתמש במכשיר על רקמות, רוכסנים, כפתורים וחוטים רופפים.

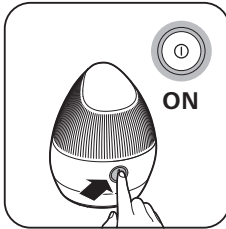
**1** יש לחבר את כבל ה-USB למכשיר ומקור כוח (למשל, מחשב נייד). יש לטעון את המכשיר במשך 6 שעות לטעינה מלאה.



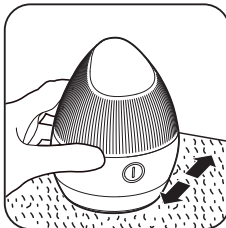
**2** לבגדים בעלי מוך קצר, יש להסיר את כיסוי המגן בתחתית המכשיר. לבגדים בעלי מוך ארוך, יש לחבר את כיסוי המגן בתחתית המכשיר.

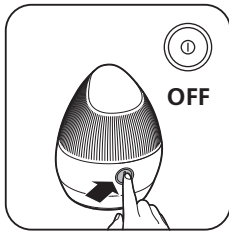


**3** יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי (⏻) והוא יידלק כדי לסמן שהוא הופעל.



**4** יש להניח את המכשיר על הבגד ולהזיז אותו בעדינות לאורך האזור שבו יש מוך.





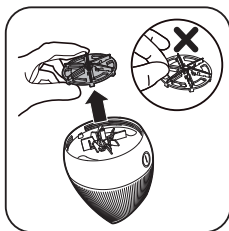
5 בסיום, יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי Ⓞ והנורה שלו תיכבה כדי לסמן שהוא כובה.



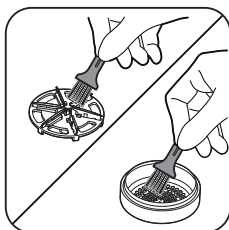
6 יש להחזיק את המכשיר הפוך ולפתוח אותו בעדינות במשיכה כדי לרוקן את המוך לתוך המכסה. לאחר שאספת את המוך לתוך המכסה, יש לרוקן אותו בפח האשפה.



7 כאשר כיסוי המגן מוסר, יש לסובב את המכשיר נגד כיוון השעון כדי לנתק ולהסיר את המכסה.



8 יש לוודא לא להחזיק/לגעת בלהבים ולהימנע מלחיצה על לחצן ההפעלה/כיבוי Ⓞ. יש למשוך את הלהבים בעדינות כדי להסיר אותם.

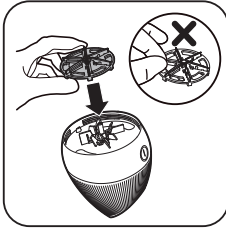


9 באמצעות המברשת שסופקה, יש להבריש ולנקות את הלהבים ואת המכסה הפנימי כדי להסיר כל מוך שנותר.

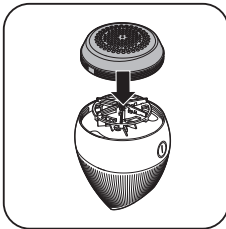
10 יש להבריש גם את המכשיר כדי להסיר כל מוך שנותר.



11 יש לוודא לא להחזיק/לגעת בלהבים ולהימנע מלחיצה על לחצן ההפעלה/כיבוי ©. יש לחבר את הלהבים למכשיר.



12 יש לחבר את המכסה בחזרה למכשיר.










2023 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

642001002623 (09/2023)



 >75 % recycled paper  
>75 % papier recyclé